

# .italo

*I sensi del viaggio*

**IGIENIZZA  
LE MANI  
PRIMA  
DELLA  
LETTURA**

## **DESTINAZIONI**

Viaggio a Verona tra osterie e buon vino. Alla scoperta di Foggia e delle sue bellezze

## **IL TENNIS A TORINO**

A novembre i grandi campioni alle Atp Finals e in Coppa Davis

## **BEAUTY**

Proteggere la pelle dall'inquinamento nel periodo invernale

# Vita da Verdone

L'attore romano su Prime Video con una serie tv che racconta parte della sua storia: «Il 20-25% arriva dal mio vissuto, tra cui la proposta a sindaco»



Suono  
brillanteComprensione  
ottimale  
del parlatoRilevamento  
automatico del  
contesto sonoroStreaming  
Bluetooth

Ricaricabile

# Be Brilliant™

**signia**

Gli **apparecchi acustici Signia Active** vantano un design iconico simile ad un auricolare per un'esperienza sonora senza precedenti.

Dall'aspetto moderno, facili da usare e da ricaricare, sono la scelta giusta per chi vuole un prodotto davvero all'avanguardia.

## Guarda al futuro con Signia Active!

Scopri di più:

[www.signia.net](http://www.signia.net)

Signia Hearing (IT)

[marketing.it@sivantos.com](mailto:marketing.it@sivantos.com)

**.italo** **20**

### IN COPERTINA

Carlo Verdone, attore, regista e sceneggiatore che ha segnato la storia della commedia italiana, arriva su Prime Video dal 5 novembre con la sua prima serie televisiva: "Vita da Carlo", 10 puntate in cui racconta la sua storia, un mix divertente tra episodi accaduti e finzione.  
*@Stefano Montesi*

**5**

### EDITORIALE

DI PAOLO POSTERARO  
Tra cinema e sport  
un mese di stelle

**7**

### DAL MONDO

News  
Appuntamenti  
Luoghi

**19**

### VIAGGIARE NEI 5 SENSI

### VISTA

**20**

### VERONA

DI CRISTINA GRINER  
I percorsi del gusto

**26**

### FOGGIA

DI CRISTINA GRINER  
Una bellezza da svelare

**30**

### MILANO

DI PAOLA MILLI  
«Un progetto inclusivo»

**32**

### TENNIS

DI PAOLA MILLI  
È tempo di Finals!

**36**

### CORTINA D'AMPEZZO

DI PAOLA MILLI  
Quante novità sulle Dolomiti

**38**

### COURMAYEUR

Sul tetto d'Europa

**40**

### HOTEL

DI SILVIA DORIA

**44**

### CARLO VERDONE

DI STEFANO COCCI  
L'ultima frontiera

**48**

### CINEMA E STREAMING

DI STEFANO COCCI

**50**

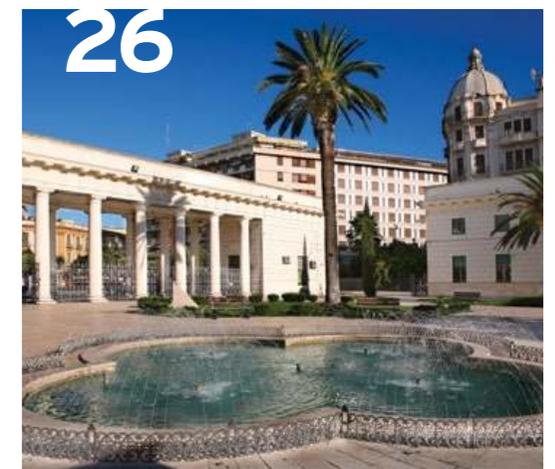
### OROLOGI

DI ALESSANDRO FIORENTINI

**51**

### LIBRI

DI DARIO MORCIANO

**26****30**



**UDITO**

**52**

**EICMA**

DI ANDREA PADOVANI  
Torna il salone della moto

**56**

**MUSICA**

DI DARIO MORCIANO

**58**

**HI-TECH**

DI FRANCESCA COLELLO

**59**

**JOHN PETER SLOAN**

Impara l'inglese divertendoti

**GUSTO**

**60**

**CHEF MAMMOLITI**

DI SILVIA DORIA  
Riassaporare cari ricordi

**64**

**LOCALI**

DI FRANCESCA COLELLO

**TATTO**

**68**

**MODA UOMO**

DI CAMILLA CATALANO  
Il cappotto perfetto

**70**

**MODA DONNA**

DI CAMILLA CATALANO  
La bellezza del jeans



**76**

**72**

**MODA LUI**

**74**

**MODA LEI**

**75**

**MODA BAMBINI**

**OLFATTO**

**76**

**CURA DELLA PELLE**

DI FEDERICA ASCOLI  
Skin and the city

**80**

**BEAUTY LEI**

DI FEDERICA ASCOLI

**81**

**BEAUTY LUI**

DI FEDERICA ASCOLI

Rivista mensile di bordo  
Novembre 2021

**EDITORE ITALO S.P.A.**

Italo - Nuovo Trasporto Viaggiatori  
Viale del Policlinico 149/b  
00161 Roma  
pubblicazione mensile reg. presso  
il Tribunale Ordinario di Roma  
n. 139/2017 del 7/09/2017

REALIZZAZIONE EDITORIALE  
**SPORT NETWORK SRL**  
Piazza Indipendenza 11/B, 00185 Roma

**DIRETTORE EDITORIALE**  
Antonella Zivillica

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
Paolo Posteraro

**COORDINAMENTO EDITORIALE**  
Andrea Brambilla

**REDAZIONE ITALO**  
Ilenia Castri  
ilenia.castri@ntvspa.it

**EDITING E IMPAGINAZIONE**  
**Edipress Srl - Adversign Srl**  
[www.edi-press.com](http://www.edi-press.com)  
[redazione@edi-press.com](mailto:redazione@edi-press.com)  
Marta Centra, Stefano Cocci, Francesca Colello,  
Silvia Doria, Alessandro Fiorentini,  
Vincenzo Lo Presti, Paola Milli, Dario Morciano,  
Paola Papeschi, Viola Parentelli, Jacopo Pascone,  
Giulia Rinaldi, Cosimo Santoro

**HANNO COLLABORATO**  
Federica Ascoli (Beauty), Simona Barbieri  
Mckenzie (Inglese), Camilla Catalano (Moda),  
Cristina Griner (Turismo), Andrea Padovani (Moto)

**PROGETTO GRAFICO**  
Likecube.it

**FOTOGRAFIE**  
iStock, Fotolia, Getty Images

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA  
PER LA PUBBLICITÀ  
**Sport Network Srl**  
Via Messina 38, 20154 Milano  
Tel. 02/34962420

**PREPRESS E STAMPA**  
**Poligrafici il Borgo S.r.l.**  
Via del Litografo, 6 40138 Bologna  
Tel. +39 051 6034001  
Fax +39 051 603401

L'editoriale di  
**PAOLO POSTERARO**  
DIRETTORE DI ITALO - I SENSI DEL VIAGGIO



# TRA CINEMA E SPORT UN MESE DI STELLE

Benvenuti in Italo. I sensi del viaggio! Questo mese vi presentiamo un sommario particolarmente ricco e partiamo dal servizio di copertina, con un grande Carlo Verdone che racconta la serie tv sulla sua vita, in onda su Prime Video a novembre.

Vi portiamo poi in giro per il nostro Belpaese: Verona con le sue osterie ed enoteche, le mete turistiche di Foggia, i dieci castelli più belli d'Italia e Cortina e Courmayeur che finalmente vedranno tornare gli sciatori.

Da non perdere l'intervista all'architetto che riquilificherà piazzale Loreto a Milano e quella allo chef stellato Michelangelo Mammoliti. Per gli appassionati di sport, abbiamo un'interessante panoramica sul tennis italiano, tra Atp Finals e Coppa Davis, e per i patiti delle due ruote l'EICMA, l'evento fieristico più importante del settore.

Poi, come sempre, le nostre solite rubriche, tra moda, beauty, hotel, cinema, orologi, musica, hi-tech.

Buona lettura e buon viaggio!

DAL 4 AL 12 DICEMBRE 2021

# ARTIGIANO IN FIERA

Dalle 10.00 alle 23.00 tutti i giorni

PRENOTA LA TUA VISITA SU ARTIGIANOINFIERA.IT  
E RICEVI L'INVITO GRATUITO

Finalmente!



Italo ti porta in Fiera. Vai su [italotreno.it](http://italotreno.it)

## Dal mondo



### Trieste: un gioiello anche passeggiando

*Il capoluogo friulano è al secondo posto della classifica del Guardian sulle più belle città europee da scoprire a piedi*

La classifica "Europe's Best Walking Cities: Six wonders of the wandering world" dell'autorevole quotidiano britannico "The Guardian", riconosce alla città di Trieste la medaglia d'argento delle più belle città europee da scoprire a piedi. Tra le sei destinazioni, infatti, al primo posto troviamo Berlino, seguita dalla città friulana e, in ordine, da Marsiglia, Lisbona, Copenaghen e Siviglia. Grande riconoscimento per Trieste dalle parole che ne sanciscono il secondo posto tra le splendide città europee. Leggiamo, infatti, utili consigli per destreggiarsi, anzi "zigzagare", tra i luoghi più iconici della Trieste di Joyce: Piazza Unità d'Italia, a picco sul mare, è il luogo naturale per incamminarsi alla scoperta della città, giungendo fino a Villa Opicina e la sua vista sul Golfo. Per chi ha ancora energie, si legge ancora, può proseguire lungo "il sentiero sterrato boscoso della Strada Napoleonica verso il Prosecco". A rendere la passeggiata ancora più piacevole, la presenza di numerosi e storici Caffè, molti dei quali vista mare.

PREMIO DI GUSTO

## 50 Top Pizza 2021: un viaggio tra le migliori del Belpaese e del mondo



Il podio di 50 Top Pizza Italia 2021: I Masanielli, 10 Diego Vitagliano Pizzeria e Seu Pizza Illuminati.

È un bis d'autore quello di Francesco Martucci de I Masanielli a Caserta che si conferma migliore pizzeria d'Italia e del mondo secondo 50 Top Pizza 2021. La classifica della quinta edizione stilata dalla guida on-line di settore vede sul secondo gradino del podio 10 Diego Vitagliano Pizzeria (Napoli) e sul terzo Seu Pizza Illuminati (Roma). Grande curiosità anche per gli Italian Special Awards che hanno visto premiato come pizzaiolo dell'anno Diego Vitagliano di 10 Diego Vitagliano

Pizzeria (Napoli) e come pizza del 2021 la Capricciosa di Qvinto a Roma. Per finire Luca Mastracci di Pupillo Pura Pizza di Frosinone è stato incoronato giovane pizzaiolo dell'anno. «È bello vedere come i nostri appuntamenti, primo tra tutti 50 Top Pizza, siano diventati dei punti di riferimento importanti per tutta la comunità mondiale della pizza», hanno commentato Barbara Guerra, Luciano Pignataro e Albert Sapere, i tre curatori del progetto editoriale.

ITALIAN HOSPITALITY COLLECTION

## Premio Fonteverde a Chiara Gamberale

La scrittrice Chiara Gamberale si aggiudica il Premio Fonteverde, istituito dal resort termale in Toscana firmato Italian Hospitality Collection. La prima edizione si è tenuta all'interno della kermesse "La Terrazza Incontri" che ha lo scopo di promuovere il borgo di San Casciano attraverso diversi incontri. Il riconoscimento è un omaggio e un ringraziamento a chi ha saputo incantare e ispirare, sposando i valori di IHC per autenticità, passione ed etica. La scelta è ricaduta sulla scrittrice Chiara Gamberale per il suo valore personale e per i tanti traguardi raggiunti.



THE WORLD'S BEST RESTAURANT 2021

## Quattro italiani in classifica

The World's Best Restaurant 2021, la prestigiosa classifica con i migliori 50 ristoranti del mondo è ormai nota e a conquistare la corona è stato il Noma di Copenaghen dello chef René Redzepi soprattutto grazie all'attenzione per gli ingredienti di stagione insoliti e per un menu rigorosamente stagionale. Nella classifica figurano anche quattro ristoranti italiani: Lido 84 (15°) a Gardone Riviera (Brescia) guidato dallo chef Riccardo Camanini, Piazza Duomo (18°) ad Alba (Cuneo) con a capo lo chef Enrico Crippa, Le Calandre a Rubano (26°), a Padova, dello chef Massimiliano Alajmo, e il Reale (29°) a Castel di Sangro (L'Aquila) dello chef Niko Romito.



TURISMO D'AUTUNNO

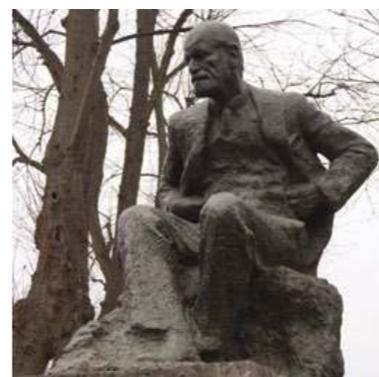
## Vincono le mete culturali La Toscana è la prima scelta

La voglia di vacanza non manca neanche in autunno. E la conferma arriva anche dallo studio Future4Tourism di Ipsos - società multinazionale di ricerche di mercato e consulenza con sede a Parigi - che nel quinto report rivela come il 61% degli italiani si concederà almeno un periodo di vacanza entro dicembre 2021 (i dati tengono conto anche del mese di ottobre). La maggior parte dei viaggiatori rimarrà in Italia, con il 44%

che sceglierà mete culturali. Tra le regioni, la Toscana conquista il maggior numero di preferenze (16%) seguita da Trentino, Lombardia, Puglia e Sicilia (con percentuali tra il 7% e il 9% ciascuna). I numeri riportati da Ipsos confermano una piacevole tendenza: sono riprese le vacanze culturali in città d'arte e borghi antichi. E per l'inverno? Già oltre due italiani su dieci hanno dichiarato che faranno una vacanza lontano da casa.



Firenze e le sue inestimabili bellezze sarà tra le città d'arte più visitate in autunno.



«Nel momento in cui ci si chiede il significato e il valore della vita, si è malati».

— SIGMUND FREUD —

L'INIZIATIVA

## FAI il tuo bene per le bellezze

Dopo gli ottimi risultati raccolti, l'iniziativa di Ramazzotti e FAI - Fondo per l'Ambiente Italiano hanno lanciato la seconda fase (dal 10 ottobre), accompagnata dal claim "FAI il tuo per le bellezze d'Italia". E così #spiritotricolore diventa "Italia da Bere", sua naturale evoluzione. Parte del ricavato dalla vendita di Amaro Ramazzotti, Menta Ramazzotti e Sambuca Ramazzotti, sarà donato al FAI che lo utilizzerà per tutelare il patrimonio paesaggistico regionale, di cui si prende cura.

LA CLASSIFICA

## Copenaghen è la città più sicura al mondo



Copenaghen premiata dall'Economist.

Il concetto di sicurezza è stato inevitabilmente stravolto dalla pandemia. Due sono gli indicatori che più di altri ora sembrano influire: la salute e la digitalizzazione. E ovviamente a tenerne conto è anche il Safe Cities Index 2021 dell'Economist, la classifica biennale che raccoglie le città più sicure al mondo. La rivista inglese ha preso in considerazione 76 diversi indicatori (tra i più incidenti le infrastrutture, la sicurezza personale, l'ambiente e i già citati salute e digitalizzazione), confrontando 60 grandi centri a livello mondiale. Ne esce una classifica che taglia fuori dalla top 10 le città italiane - Milano 27esima, con 71,3 punti, e Roma 29esima, con 69,4 - e incorona Copenaghen con un punteggio di 82,4 su 100 come la più sicura al mondo. A spingere sul gradino più alto del podio la capitale danese sono state le infrastrutture; al secondo e terzo posto si sono classificate Toronto e Singapore. Ultima invece Yangon, in Birmania, principalmente a causa della scarsa digitalizzazione.



Milano è la prima in Italia.



TERRAZZA APEROL

## Un aperitivo speciale a Venezia

In Veneto l'aperitivo è di casa, soprattutto quando si parla di Aperol che nel 2019 ha compiuto 100 anni e da qui ha conquistato tutto il mondo. Da fine agosto lo storico brand ha una nuova casa a Venezia, a pochi passi da Piazza San Marco: la Terrazza Aperol. Un luogo perfetto dove rivivere momenti di convivialità e di coinvolgimento sociale. Grande

attenzione è stata data alla location che rivisita il tipico bàcaro veneziano con il pavimento realizzato con il legno dismesso delle "briccole" - pali di navigazione della laguna - e i lampadari in vetro realizzati a mano a Murano. L'aperitivo della Terrazza Aperol è accompagnato da un'offerta food studiata appositamente dagli chef Alessandro Negrini e Fabio Pisani.

### DESTINAZIONE UNIVERSO

## Viaggiare su una navicella spaziale

La corsa allo spazio inizia ad affollarsi: dopo la Blue Origin di Jeff Bezos, che ha messo all'asta un posto sul primo volo per 28 milioni di dollari, ecco farsi largo la navicella Space Perspective, una sorta di mongolfiera hi-tech, che può ospitare fino a otto viaggiatori al "modico prezzo" di 125.000 dollari. Classica via di mezzo la Virgin Galactic: compagnia creata dal magnate Richard Branson, un biglietto per un volo spaziale suborbitale costa tra i 200.000 e i 250.000 dollari. Buon viaggio!



## FORMAZIONE ED EVENTI S.R.L., LA GRANDE SFIDA POST-PANDEMIA

La dottoressa Isabella Palombo, da oltre 25 anni impegnata nel campo della medicina e del volontariato, ci racconta la sua lunga storia professionale

**D**ottoressa Palombo, può parlarci della società da lei fondata?

«Nata nel 2010, Formazione ed Eventi S.R.L. è un'azienda altamente specializzata in organizzazione eventi ECM, operante prevalentemente in ambito sanitario ed oftalmologico; una realtà giovane e dinamica che ben presto è riuscita a ritagliarsi una fetta significativa di mercato sfidando player già affermati nel settore, grazie all'elevata professionalità di un team qualificato e competente in grado di creare custom solutions, cucite su misura in base alle singole necessità. La nostra capacità di offrire un "servizio altamente qualificato e professionale" ha rappresentato la chiave del nostro successo, consentendoci di accrescere la nostra corporate

reputation, lavorando con impegno e dedizione giorno dopo giorno. E così, da oltre 30 anni, siamo uno degli interlocutori più esperti del mondo medico-scientifico, occupandoci a 360 gradi di formazione in aula e a distanza con crediti ECM. Queste peculiarità ci hanno consentito di fronteggiare il duro contraccolpo generato dalla crisi del settore. Una crisi senza precedenti, chiaramente imputabile al Covid, che sta esponendo le aziende dell'indotto ad una prova difficilissima». **Lei è molto impegnata anche nel sociale. In che modo?**  
«Da circa 10 anni sono Presidente



dell'Onlus Mimulus, un'associazione fondata con l'intento di sensibilizzare l'opinione pubblica sull'importanza della diagnosi precoce in età infantile. Molte malattie, (ad esempio l'ambliopia), possono essere curate con successo, se diagnosticate tempestivamente, entro i 3-5 anni di vita del bambino. Per questo motivo, ho finanziato varie campagne di prevenzione, che hanno visto la distribuzione di opuscoli informativi nelle scuole materne di Cagliari e visite di screening gratuite presso alcuni studi accreditati della città».

Per maggiori info:  
[www.formazioneeventisrl.it](http://www.formazioneeventisrl.it)

# Infinite destinazioni una sola scelta



## Sicily by Car®



Audi Q5

Tommaso Dragotto  
Presidente Sicily by Car

*Tommaso Dragotto*

**Scegli la nostra flotta con gomme invernali ed All Season**



[www.sicilybycar.it](http://www.sicilybycar.it) - [sbc@sbc.it](mailto:sbc@sbc.it) +39 091.6390111

Numero Verde  
800.334440



RICERCA E PREVENZIONE

# PERCHÈ È IMPORTANTE LO STUDIO DEL GLAUCOMA

L' AISG è la prima e più antica società scientifica italiana a occuparsi di una malattia che solo nel nostro Paese colpisce oltre un milione di persone

Il glaucoma è una malattia oculare che consiste in una progressiva degenerazione del nervo ottico. In Italia ne sarebbero affette circa 1.200.000 persone. La disabilità visiva provocata dal glaucoma si può prevenire purché la malattia sia diagnosticata e curata tempestivamente.

I neuroni che costituiscono il nervo ottico vengono progressivamente persi o per una pressione oculare elevata o per un ridotto apporto di ossigeno, ad esempio per una bassa pressione arteriosa. Ciò innesca una perdita funzionale progressivamente ingravescente del campo visivo, cioè dello spazio che il singolo occhio percepisce intorno al punto di fissazione. Negli stadi terminali l'occhio perde la vista. Il danno da glaucoma è irreversibile. Il glaucoma si sviluppa lentamente e in genere non dà sintomi, per cui il danno viene percepito solo in uno stadio avanzato. I fattori di rischio sono la pressione oculare elevata, l'età avanzata, la pressione arteriosa bassa, la familiarità. La diagnosi di glaucoma si pone con una visita oculistica tramite la valutazione della papilla ottica, della pressione dell'occhio e del campo visivo. Quest'ultimo diviene poi l'esame di riferimento per il più appropriato monitoraggio del glaucoma nel tempo. È utile anche la valutazione con OCT (Optical Coherence Tomography) come supporto diagnostico di normalità/anormalità della papilla negli stadi iniziali della malattia. Il trattamento del glaucoma si



.italo sostiene AISG



Stefano Miglior, presidente dell'AISG.

basa sulla riduzione della pressione oculare che si ottiene innanzitutto con colliri. Qualora i colliri non fossero efficaci, si esegue un trattamento con laser o chirurgico. Può essere utile un supporto con integratori neuroprotettivi. I glaucomatosi necessitano di controlli

periodici. La malattia, infatti, può peggiorare senza dare sintomi e, in tal caso, è necessario modificare la strategia terapeutica. Il trattamento del glaucoma è efficace solo se la terapia viene seguita scrupolosamente e se vengono effettuati i regolari controlli nel tempo.

«In Italia abbiamo a disposizione una significativa batteria di molecole che, in mono-terapia o terapia combinata, permettono di gestire un numero elevato di pazienti - ricorda Stefano Miglior, presidente dell'AISG (Associazione Italiana Studio Glaucoma), prima e più antica Società scientifica in Italia dedicata allo studio del glaucoma e che ogni anno promuove la Settimana Mondiale di prevenzione glaucoma che nel 2022 si celebrerà dal 6 al 12 marzo. Per saperne di più: [www.aisgglaucoma.org](http://www.aisgglaucoma.org).

# DEPERO NEW DEPERO

MAR

MART ROVERETO

21 ottobre 2021  
13 febbraio 2022

a cura di Nicoletta Boschiero



Fortunato Depero - Gallina, Maronista per i Balli Plastici, 1918 (ricostruzione 1980) - Mart

Salta la coda, prenota online [mart.tn.it](http://mart.tn.it)



Il Mart è sostenuto da



Media partner



**Roma**  
**FINO AL 9 GENNAIO 2022**

## Inferno dantesco

Nell'ambito dei 700 anni dalla morte di Dante Alighieri, alle Scuderie del Quirinale, "Inferno", una grande e ambiziosa esposizione di rilievo internazionale. La mostra indaga, appunto, l'universo infernale, i suoi paesaggi e i suoi abitanti, raccontandone la fortuna iconografica nel corso dei secoli e offrendo una nuova interpretazione all'immaginario visuale del poeta che, proprio di quell'universo, ha elaborato nella Divina Commedia una vera e propria mappa mentale e simbolica. Prima grande rassegna d'arte dedicata a questo tema, "Inferno" affronta tematiche e soggetti distinti, secondo una cronologia trasversale: l'origine dell'inferno come regno di Lucifero, il Giudizio che condanna i dannati a dimorarvi in eterno dopo la morte, la topografia del cono infernale, la natura multiforme del Diavolo e le tentazioni con cui cerca di attrarci, sino



Pieter Huys, Inferno, 1570, olio su tavola Madrid, Museo Nacional del Prado.

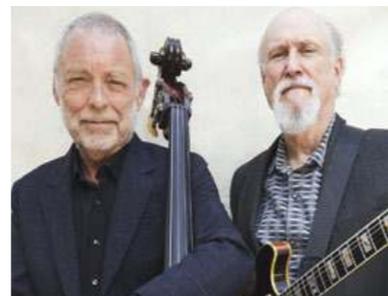
alla traslitterazione terrena dell'inferno nelle devastazioni della guerra, nell'angoscia della reclusione, nel lavoro alienante e tossico, nel buio della follia, nell'incubo dello sterminio. Tra i capolavori, il "Giudizio Finale" di Beato Angelico e "Le tentazioni di Sant'Antonio Abate" di Jan Brueghel.

© PHOTOGRAPHIC ARCHIVE. MUSEO NACIONAL DEL PRADO MADRID

**Emilia Romagna**  
**FINO AL 16 NOVEMBRE**

## A ritmo di jazz

Bologna Jazz Festival è la kermesse musicale che coinvolge anche i comuni dell'area metropolitana bolognese e le province di Modena, Ferrara e Forlì. Un festival che ospita stelle come Paolo Fresu (con la sua formazione all stars in omaggio a David Bowie), Gonzalo Rubalcaba in duo con Aymée Nuviola. Ricca anche la programmazione nei club.



John Scofield e Dave Holland.

NICHOLAS SUTTLE

**Milano**  
**6-8 NOVEMBRE**

## Torna Golosaria

Ritorna la rassegna dell'agroalimentare italiano al MiCo - Milano Convention Centre, quest'anno dal titolo "Il Gusto della Colleganza". Una manifestazione rinnovata nei contenuti ma non nella forma, che anche per il sedicesimo anno continua a favorire l'incontro tra food&wine lovers e operatori del settore agroalimentare.

**Torino**  
**FINO AL 13 FEBBRAIO 2022**

## Amore per lo sport

AI CAMERA - Centro Italiano per la fotografia la mostra "Martin Parr. We Love Sports", che ripercorre la carriera del celebre autore inglese (classe 1952) attraverso circa 150 immagini dedicate a svariati eventi sportivi, con un focus tematico incentrato sugli scatti realizzati da Parr nei più rilevanti tornei di tennis.

**Padova**  
**10-21 NOVEMBRE**

## Jazz Festival

In una sorta di playback virtuoso, la manifestazione recupera quasi tutti i concerti dell'edizione 2020, aggiungendo numerose novità, guardando al futuro. La 23ma edizione è un inno all'Europa, con un cast artistico proveniente da Italia, Svezia, Germania, Russia e Stati Uniti. Attesi David Murray, Enrico Rava con Fred Hersch e Charles Lloyd.

**Milano**  
**19 NOVEMBRE - 17 DICEMBRE**

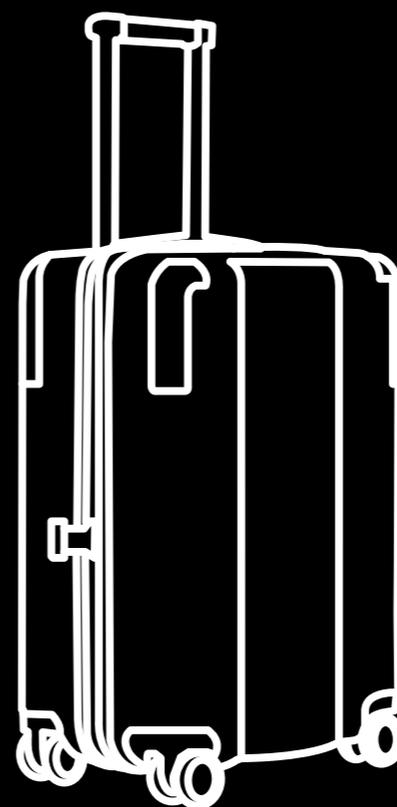
## It's Magic: arte e identità

Attraverso la personale "Noel W Anderson. It's Magic", alla Fondazione Mudima, l'artista americano riflette sulla narrazione distorta che i media propongono dell'identità nera, invitando il pubblico a riconsiderarla da un altro punto di vista. 24 arazzi - di grandi dimensioni, tutti tessuti a

mano e realizzati per l'occasione - in cui Anderson altera immagini d'archivio e unisce l'antica tecnica della tessitura alla cultura visiva contemporanea della fotografia e delle immagini in movimento. Ricordandoci ancora una volta, con la sua arte, che "Black Lives Matter".



# DA TERMINI A VIA CAVOUR 15 SOLO LE RUOTE DEL TROLLEY



**4 passi, 2 minuti,  
 4 stelle...  
 anche in cucina.**

★★★★

**HOTEL MEDITERRANEO**

Roma, via Cavour, 15

+39 06 4870270

[www.bettojahotels.it](http://www.bettojahotels.it)

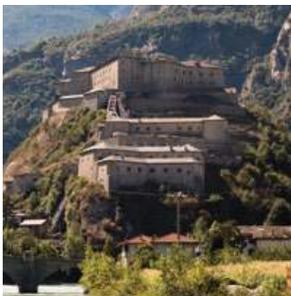
**HB BETTOJA  
 HOTELS**



DA NON PERDERE

## DIECI CASTELLI ITALIANI DA VISITARE

Dalla Valle d'Aosta alla Sicilia, ecco alcuni simboli di storia da ammirare almeno una volta



### FORTE DI BARD

#### La Fortezza

Il Forte di Bard (fortedibard.it) è un complesso fortificato fatto riedificare nel XIX secolo da Casa Savoia sulla rocca che sovrasta il borgo di Bard, in Valle d'Aosta. Rappresenta uno dei migliori esempi di fortezza di sbarramento di primo '800. Aperto ai visitatori dal 2006, ospita mostre fotografiche, di arte antica, moderna e contemporanea. Al suo interno sono attivi tre percorsi permanenti: "Il museo delle Alpi, Alpi dei ragazzi e Le Prigioni".

### CASTELLO DI GRINZANE CAVOUR

#### Tra tesori e paesaggi

Costruito nella prima metà dell'XI secolo, il Castello di Grinzane Cavour, in provincia di Cuneo (castellogrinzane.com), rende omaggio nel nome del piccolo borgo allo statista risorgimentale che di Grinzane fu sindaco per 17 anni. Sorge in uno degli scenari più spettacolari della Langa, a 5 km da Alba, l'aspetto odierno è il risultato di restauri iniziati nel 1961, in occasione dei primi 100 anni dello Stato italiano. Oggi è sede dell'Enoteca Regionale Piemontese Cavour, di un ristorante e di un Museo etnografico sulla civiltà contadina.



### CASTELLO SCALIGERO DI MALCESINE

#### Monumento nazionale

A Malcesine, in provincia di Verona, sulla sponda nord-orientale del Lago di Garda, sorge, adagiato su una roccia, il Castello Scaligero di epoca medievale (visitmalcesine.com). All'ingresso della fortezza è stato allestito un Museo di Storia Naturale del Garda e del Monte Baldo. Nel corso dei secoli, il castello, che nel 1902 venne nominato monumento nazionale, è passato nelle mani di Longobardi, Franchi, Scaligeri, Veneziani, Visconti, francesi ed austriaci. Allo scrittore tedesco Goethe, che lo visitò nel 1876, sono dedicati un museo e un busto in loco.

### CASTELLO DI MIRAMARE

#### Un gioiello di arte e storia

Maestoso si erge sulla punta del promontorio di Grignano, circondato da un parco di 22 ettari ricco di una vasta varietà di piante, il Castello Miramare di Trieste, (miramare.beniculturali.it) costruito a metà '800 per volontà dell'Arciduca Ferdinando Massimiliano d'Asburgo. Ora adibito a museo, al suo interno sono ospitate le stanze dell'Arciduca, le camere per gli ospiti con gli arredi del XIX secolo e la sala del trono.



### ROCCA SCALIGERA DI SIRMIONE

#### Affacciata sul lago di Garda

Il Castello Scaligero di Sirmione, in provincia di Brescia (roccascaligerasirmione.beniculturali.it), è uno straordinario esempio di fortificazione lacustre e una delle più spettacolari e meglio conservate rocche scaligere del Garda. Edificato dopo la metà del '300, prende il nome dalla famiglia Della Scala. Al castello appartiene una darsena che racchiude una piccola porzione del lago.

### CASTELLO ESTENSE DI FERRARA

#### Maestoso simbolo cittadino

Posto al centro della città, il Castello Estense (castelloestense.it) venne edificato nel 1385 come strumento difensivo di controllo politico e militare e strumento repressivo per volere del marchese Nicolò II d'Este. Questo gioiello dell'architettura castellana italiana è un bene culturale e rappresenta con i suoi quattro torrioni, il più alto dei quali è la Torre dei Leoni, l'evoluzione da torre a palazzo rinascimentale. Il maniero, circondato da un fossato d'acqua, è connotato da rossi mattoni e balaustre bianche, mentre il Museo del Castello è stato allestito dall'architetto Gae Aulenti.



### CASTELLO DI DONNAFUGATA

#### La dimora del Gattopardo

Il Castello di Donnafugata, (castellodonnafugata.org) nato come una villa rurale costruita intorno a un insediamento preesistente a 15 km da Ragusa, è formato da un castello, un parco e un Museo del Costume. Non si tratta di un antico maniero medievale, bensì di una sontuosa costruzione di fine '800. Voluto dal barone di Donnafugata, il Castello deve la sua notorietà al romanzo "Il Gattopardo" di Giuseppe Tomasi di Lampedusa e al film di Luchino Visconti. Lo scrittore allude alla resistenza estiva della famiglia di Salina.



### CASTEL DELL'OVO

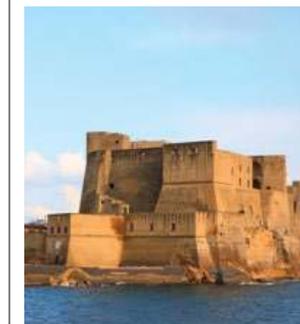
#### La perla del Golfo

Il castello più antico della città, sorto nel XV secolo, spicca nel panorama del golfo di Napoli. Una leggenda napoletana fa risalire il suo nome all'uovo che il poeta Virgilio avrebbe nascosto all'interno di una gabbia nei sotterranei del castello, tenuto segreto perché da quell'uovo dipendeva la sorte della fortezza in riva al mare e dell'intera città. Castel dell'Ovo, che sorge sull'antico Isolotto di tufo di Megaride, oggi è annesso allo storico rione di Santa Lucia, nelle sue sale si svolgono mostre, convegni e manifestazioni.

### CASTELLO DI MONTE SANT'ANGELO

#### Una storia plurisecolare

Il Castello di Monte Sant'Angelo, in provincia di Foggia, (montesantangelo.com) è stato ridisegnato nei secoli da Normanni, Svevi, Angioini e Aragonesi. Adagiato nel Parco Nazionale del Gargano, fu edificato nella prima metà del IX secolo dai Longobardi, i Normanni poi eressero la Torre dei Giganti e la Torre Quadra, all'imperatore Federico II di Svevia si deve la Sala del Tesoro, mentre il torrione a forma di mandorla e il fossato sono opera degli Aragonesi.



### ROCCA ALBORNOZIANA DI SPOLETO

#### Espressione del potere papale

La Rocca Albornoziana di Spoleto sorge nel punto più alto della città, alla sommità del Colle Sant'Elia. Iniziata nel 1359, fa parte di una serie di rocche che Papa Innocenzo VI volle per evidenziare l'autorità del Pontefice nelle terre di proprietà della Chiesa. È sede del Museo Nazionale del Ducato di Spoleto.

# ADAARAN SELECT MEEDHUPPARU

ESCLUSIVA SPORTING VACANZE

La vera anima maldiviana.

Un angolo incontaminato tra natura selvaggia e puro relax: la formula perfetta per un soggiorno di assoluto benessere.

Non vorresti essere qui?

Quote per persona  
a partire da

€ 1.765\*

- ▶ SOGGIORNO DI 7 NOTTI
- ▶ SISTEMAZIONE IN DELUXE BEACH VILLA
- ▶ TRATTAMENTO IN PREMIUM ALL INCLUSIVE
- ▶ TRASFERIMENTO IN IDROVOLANTE

\*Il volo non è compreso nella quota sopraindicata. Al momento della prenotazione sarà proposta la migliore tariffa aerea disponibile.

Per maggiori informazioni 06.45410410 oppure [info@sportingvacanze.it](mailto:info@sportingvacanze.it)

ADAARAN  
Select  
MEEDHUPPARU  
MALDIVES

IO PRENOTO. TU CHE FAI?

.italo

## Viaggiare nei 5 sensi

Tutti sappiamo cose che secondo noi gli altri non sanno.

— ROBERTO BOLAÑO —

### Vista

Finestra sul mondo

C'è una grande differenza tra vedere e osservare. Sul treno basta un'occhiata al di là del finestrino per capire che tutto, attorno a noi, cambia. Basta aprire lo sguardo per scoprire la diversità: nuovi colori, forme mai viste arricchiscono la percezione della realtà.

### Udito

Il piacere di ascoltare

Rilassatevi sulla vostra poltrona: isolando i sensi riuscirete a godere a pieno di ciascuno di essi. Ogni giorno i suoni sono disturbati dai rumori, ma è proprio nel viaggio che si ha più tempo per ascoltare.

### Gusto

Il sapore del nuovo

La cultura è da sempre legata al gusto. I sapori di ogni cucina esprimono l'essenza stessa di una città o di un popolo. Assaporare il nuovo aiuta a comprenderlo. E ad apprezzarlo. Qui il gusto si sfoglia e si ricerca tra i maestri e le tradizioni italiane.

### Tatto

Piacere prenatale

Il primo senso che l'essere umano sviluppa, ancor prima di nascere. Sono le terminazioni nervose che ci regalano da sempre la prima percezione del mondo. E attraverso il contatto l'energia fluisce.

### Olfatto

L'odore del ricordo

La memoria olfattiva imprime nella mente odori che non potranno mai essere modificati, influisce sulle emozioni e sui ricordi, ci lega a persone, oggetti, luoghi di cui non si potrà mai perdere traccia.

   [sportingvacanze.it](https://www.sportingvacanze.it)

Sporting Vacanze. Passione in Viaggio.  
MALDIVE • SRI LANKA • OMAN • EMIRATI ARABI • ITALIA

  
SportingVacanze

ITALOTRENO.IT .italo

NOVEMBRE 2021 \_ 19

**VISTA**

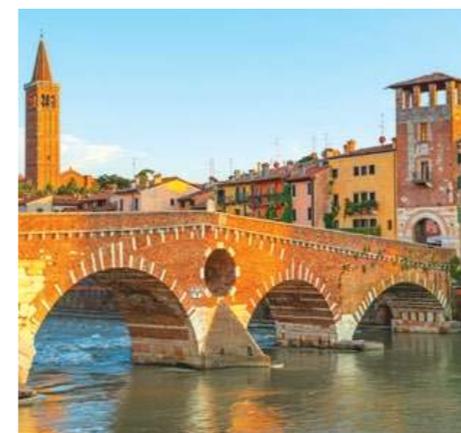
VERONA

# I percorsi del gusto

Nella città dove andar per osterie è tradizione antica e il vino un'eccellenza. Ma non l'unica, grazie a un territorio ricco di prodotti di qualità e alla passione dei veronesi, che hanno saputo fare della cucina un'arte

DI CRISTINA GRINER

Su Piazza Bra, la più grande di Verona, si affacciano diversi locali con spazi esterni dove godere della vista dell'Arena, simbolo cittadino e sede di concerti e grandi spettacoli.



L'Antica Bottega del Vino, alla pagina accanto, è il locale storico più famoso.

Corso Sant'Anastasia, a sinistra, in pieno centro storico, conduce alla Basilica omonima, la più grande e tra le più belle di Verona.

Porta Borsari, a lato, del I secolo avanti Cristo, costituiva l'ingresso principale della città romana.

Piazza delle Erbe, sopra, è la più antica piazza cittadina. Ospita uno storico mercato giornaliero sulle cui bancarelle si possono acquistare prodotti del territorio e souvenir.

Ponte Pietra, a sinistra, è di epoca romana l'unico rimasto in città.

**N**

on per niente Vinitaly, la fiera enologica più importante d'Italia, abita qui. Perché a Verona, e in tutta la sua provincia, il buon vino è di casa: dall'Amarone al Bardolino, dal Recioto della Valpolicella a quello di Soave, dal Custoza al Lugana, solo per citarne alcuni dei più famosi, rigorosamente DOC o DOCG.

Per comprendere la passione enologica dei veronesi basti pensare che all'ultima edizione Hostaria Verona, il wine festival che si tiene ogni anno all'inizio di ottobre, dal significativo claim "Verona. Dove il vino diventa spettacolo", erano presenti ben 350 referenze vinicole, lungo un percorso enogastronomico e culturale costellato da degustazioni guidate, laboratori didattici e incontri. E se il festival è l'occasione perfetta per scoprire i vini veronesi, e non solo, in un clima di convivialità, le numerose enoteche della città costituiscono un richiamo tutto l'anno. Dove

consumare un pasto o anche solo concedersi un 'gato', il classico bicchiere di vino amatissimo dai veneti, che prende il nome da un antico boccale, il 'gatto', il cui contenuto ai tempi della Serenissima era utilizzato persino come unità di misura.

La più famosa, tra i locali storici, è l'Antica Bottega del Vino, con una cantina di circa 14mila bottiglie. Ma il gusto di una Verona d'antan si ritrova anche alle osterie A la Carega, dove oltre ai vini è offerto ogni genere di stuzzichino, e Sottoriva, con i suoi tavoli sotto i portici e i calici accompagnati dalle tradizionali polpette di manzo o di cavallo. Oppure Al Carroarmato, tra mura vecchie di 700 anni e scaffali di vino, e all'Osteria Caffè Monte Baldo, nata a fine Ottocento come latteria e oggi conosciuta per i golosi cicchetti e i piatti della tradizione veronese proposti a tutte le ore del giorno. All'Osteria del Bugiardo,

dall'Arena con servizio di cucina e, nella stessa zona, l'Enoteca Zero7, 900 etichette e un ambiente piacevole dalla colazione del mattino fino al dopocena. O ancora l'Enoteca Segreta, vini e cucina, per un ricco aperitivo o una cena romantica. Tra i locali più recenti c'è infine Tapasotto, creato dal pluristellato chef veronese Giancarlo Perbellini, grande esperto di etichette e cantine, dove si possono gustare i suoi 'cicchetti' d'autore accompagnati da grandi vini.

E se, come diceva Virginia Woolf, "Non si può pensare bene, amare bene, dormire bene, se non si è mangiato bene", Verona è uno dei posti migliori dove si possa capitare per soddisfare questo principio. Una città che ha saputo elevare ad autentica arte una cucina povera e contadina, ma ricca, grazie alla varietà del territorio, di prodotti di eccellenza, dal pesce del lago di Garda ai formaggi della Lessinia, dal riso

che prende il nome da una nota etichetta di Valpolicella Ripasso, tartine, taglieri e piatti caldi sono sempre accompagnati da un buon bicchiere di vino di produzione propria.

Nel tempo, alle enoteche tradizionali si sono affiancate bottiglierie dal concept contemporaneo, come Signorvino, grande wine store a due passi



Castelvecchio, sulle rive del fiume Adige che attraversa l'intera città, è un fortino medievale che oggi ospita l'omonimo museo civico.

Tapasotto, alla pagina accanto in alto, è tra i locali più recenti, creato dallo chef pluristellato veronese Giancarlo Perbellini.

Enoteca Zero7, pagina accanto, custodisce circa 900 etichette in un ambiente piacevole.

della Bassa Veronese ai prodotti della Valpolicella, che negli ultimi anni hanno ricevuto sempre maggiori apprezzamenti con certificazioni di tipicità, tutela e valorizzazione.

Tra i piatti più antichi e più celebri della cucina scaligera, immancabili sulle tavole dei ristoranti che propongono menù della tradizione, ci sono il bollito con la pearà, salsa a base di brodo, midollo, pane grattugiato, olio, sale e tanto pepe, e la pastisada de caval, sorta di spezzatino di cavallo stracotto nel vino rosso (Valpolicella o Amarone), da accompagnare alla polenta, altro must della cucina veneta. Tra i primi piatti trionfano risi e risotti, grazie al Vialone Nano IGP coltivato nella pianura veronese, in nu-

merose varianti: con radicchio rosso di Verona IGP e Monte Veronese DOP, con i piselli, con la zucca e la salsiccia. Senza dimenticare il risotto all'Amarone e quello al tastasal, un impasto di carne fresca di maiale salata e insaporita con abbondante pepe nero, chiodi di garofano, cannella, aglio e rosmarino. E poi i tortellini di Valleggio, con la pasta sottile tagliata e annodata come un fazzoletto, farcita con un ripieno a base di carne, e gli gnocchi, protagonisti indiscussi del

Carnevale scaligero, ma in tavola tutto l'anno, conditi con sugo al pomodoro, ragù o zucchero e cannella. A loro è dedicata persino una maschera tradizionale veronese, il Papà del Gnoco. In tempo di Quaresima si mangia invece

## Alle enoteche tradizionali si sono affiancate bottiglierie contemporanee



poenta e renga, cioè polenta e aringa, piatto che ha le sue radici nel Medioevo, quando i barcaiuoli si fermavano a rifocillarsi lungo l'Adige pagando con la merce trasportata, tra cui le aringhe affumicate dei mari del Nord, che nelle osterie della zona impararono a cucinare e a servire con polenta brustolà e vino della Valpolicella. Anche sul fronte dei dolci non c'è che l'imbarazzo della scelta: dai risini, cestini di pasta frolla ripieni di riso e crema pasticcera, alla torta russa, croccante guscio di pasta sfoglia con un soffice ripieno alle mandorle e amaretti, dal nadalin, antenato del ben più famoso pandoro, diffuso nel periodo natalizio, ai baci di Giulietta e Romeo, friabili biscotti a base di nocciole e mandorle, evocativi degli eroi shakespeariani e che si trovano in tutte le pasticcerie. Forse più una trovata turistica che un dolce veramente tradizionale, ma comunque buonissimi.



### ALBERGHI

**Grand Hotel Des Arts**  
In un elegante palazzo dei primi anni Venti, vanta una notevole collezione d'opere d'arte, arredi d'epoca negli spazi comuni e comfort contemporaneo delle camere.  
Corso Porta Nuova 105, tel. 045 595600  
grandhotel.vr.it

**Hotel Gabbia D'Oro**  
All'angolo di piazza delle Erbe, accanto alla Torre del Gardello, vi si respira la storia di Verona. In ambienti intimi, di grande fascino, con un piccolo giardino e una orangerie.  
Corso Porta Borsari 4/a, tel. 045 8003060  
hotelgabbiaoro.it

### RISTORANTI

**Antica Bottega del Vino**  
Non solo vino, ma solida cucina territoriale con qualche spunto creativo che affianca piatti classici come il baccalà mantecato o il risotto all'Amarone.  
Vicolo Scudo di Francia 3  
bottegvini.it

**Al Bersagliere**  
Sfilacci di cavallo, sopressa casalinga con polenta, bigoli fatti in casa,

stracotto de musso o baccalà nella trattoria di Leo Ramponi, cultore della cucina locale.  
Via Dietro Pallone 1 - trattoriaalbersagliere.it

**Il Desco**  
Nel ristorante guidato dal figlio d'arte Matteo Rizzo, la tradizione gastronomica del territorio, declinata in una veste nuova, si innalza ad alta cucina. Una stella Michelin.  
Via Dietro San Sebastiano 5/7, tel. 045 595358 - ristoranteildesco.it

**Alcova del Frate**  
La tradizione con qualche variazione sul tema in un ambiente accogliente. Da non perdere i bigoli al ragù d'asino e la tagliata di petto d'anatra alla cannella con Recioto e miele.  
Via Ponte Pietra 19a, tel. 045 8000653  
alcovadelfrate.it

### NEGOZI

**Gastronomia Scapin**  
Eccellenze del territorio e tanti piatti pronti, dalle ricette più classiche alle più sfiziose, in uno spazio traboccante di prodotti.  
Via Armando Diaz 20, tel. 045 8003552  
Via Santo Stefano 12, tel. 045 8345033  
scapin1935.it

VUOI SCOPRIRE DI PIÙ SU VERONA?  
VISITA [italoblog](https://www.italoblog.it)



Il monumentale ingresso ai giardini della Villa Comunale, foto grande, a pochi passi dalla stazione ferroviaria.

A sinistra, la Fontana del Sele, uno dei simboli di Foggia, al centro di Piazza Cavour.

All'interno della Cattedrale, sotto, di fondazione normanna, è custodita la Madonna dei Sette Veli, icona bizantina portata in processione due volte l'anno.



# Una bellezza da svelare

Alla scoperta della terza città della Puglia, tra chiese barocche, icone bizantine, architetture razionaliste e ipogei urbani. Insieme a un gusto indiscusso per la convivialità e la buona tavola

DI CRISTINA GRINER

# A

Il centro del Tavoliere, stretta tra il Promontorio del Gargano e l'Appennino Dauno, Foggia dal punto di vista turistico è sempre stata considerata più che altro uno snodo per raggiungere le località balneari della costa o proseguire verso Sud, le Murge e il Salento. Ma una sosta meno frettolosa rivela una città inattesa che, nonostante il grave terremoto del 1731, che la distrusse quasi completamente, e i pesanti bombardamenti alleati subiti nel corso della Seconda Guerra Mondiale, ha un bel centro storico ricco di edifici barocchi e neoclassici, un'interessante architettura razionalista sviluppata durante il Ventennio e non pochi spunti culturali contemporanei. Senza contare l'ospita-

lità dei suoi abitanti, che hanno per la convivialità un vero e proprio culto, almeno quanto quello religioso, di cui sono intrise la storia e il tessuto urbano della città. A cominciare dall'adorazione della Madonna dei Sette Veli, o Iconavetere, un'icona bizantina raffigurante la Vergine nicopeia oggi custodita nella Cattedrale (e portata in processione due volte l'anno, a marzo e in agosto), il cui ritrovamento si narra sia alla radice della nascita di Foggia. Ma la Cattedrale, di fondazione normanna, non è certo l'unica chiesa in città dedicata al culto mariano: tra le più belle ci sono Santa Maria della Misericordia, il cui altare vanta magnifici marmi policromi, le basiliche dell'Addolorata, del



In piazza Federico II, sopra, nel centro storico della città, si trova un pozzo medievale.

La chiesa dedicata a San Giovanni Battista, pagina accanto in alto, costruita nel 1500, ha resistito all'intenso terremoto del 1731.

Il quattrocentesco Palazzo della Dogana di piazza XX Settembre, alla pagina accanto, ospita la Galleria Provinciale di Arte Moderna e Contemporanea.

VUOI SCOPRIRE DI PIÙ SU FOGGIA?  
VISITA [italoblog](https://www.italoblog.it)

Carminè “vecchio” e di Santa Maria di Loreto. Assolutamente da vedere anche la chiesa dedicata a San Giovanni Battista, edificata nel 1500 e uscita pressoché indenne dal terremoto, e quella delle Croci, senza dubbio la più particolare della città nonché l'unico monumento nazionale del capoluogo dauno. Esaurito il tour dedicato al sacro, la scoperta di Foggia prosegue tra le sale del Museo Civico, ospitato in un palazzo costruito sui resti dell'antica residenza imperiale di Federico II, che vanta una ricca sezione archeologica, una pinacoteca, una piccola sezione etnografica e una dedicata alla storia locale. Passan-

## Alcune delle più belle chiese della città sono dedicate al culto mariano

do poi per piazza Cesare Battisti, su cui si affaccia l'ottocentesco Teatro Umberto Giordano, e corso Vittorio Emanuele II, la via dello shopping per eccellenza, si arriva quindi a piazza Cavour, con la grande Fontana del Sele e il monumentale ingresso ai giardini della Villa Comunale. Siamo nel cuore della Foggia razionalista, nata durante il Ventennio mussoliniano. Ne è un esempio, ma non certo l'unico, il Palazzo del Podestà, in corso Garibaldi, oggi sede del Comune, dalla particolare forma a M. Sempre su corso Garibaldi, il quattrocentesco Palazzo della Dogana ospita la Galleria Provinciale di Arte Moderna e



Contemporanea, dove sono esposte per lo più opere di artisti locali dell'Otto e Novecento, mentre alle spalle del quartiere settecentesco, nelle sale di un ex mercato, è allestita la Civica Pinacoteca “Il 9cento” con opere di Guttuso, Cavalli, Levi e altri artisti italiani del secondo dopoguerra. Prima di lasciare la città, meritano senz'altro una visita i suoi affascinanti ipogei urbani, ambienti sotterranei che si aprono numerosi nel centro storico e nei quartieri settecenteschi e si sovrappongono mescolando epoche e funzioni e intrecciando la loro storia con quella dell'antico Palatium di Federico II. Il più importante è quello di via San Domenico, poco distante dalla chiesa del Purgatorio, reso accessibile grazie al lavoro di studio e valorizzazione dell'Associazione Ipogei Foggia.



### HOTEL

**Palazzo Sant'Elena**  
Ventidue camere dal gusto contemporaneo in un palazzo del XVI secolo, nato come convento, a pochi passi da piazza Cavour e dalle più eleganti vie dello shopping.  
Via Maggiore Vincenzo della Rocca 4, tel. 0881 726073  
[palazzosantelena.it](http://palazzosantelena.it)

**Up Museum Hotel**  
Un albergo moderno e funzionale con camere e suite per tutte le esigenze. E una grande Spa dedicata al wellness e al relax.  
Via Trieste 14, tel. 0881 721599  
[spahotelup.it](http://spahotelup.it)

### RISTORANTI

**Terra Arsa**  
Cucina di pesce creativa e leggera, con tre interessanti menu degustazione. Tra i must, carpaccio di baccalà con arancia aromatizzata alla grappa, parmigiana di melanzane su crema di pomodoro, troccoli con pesto di bietole e ragù di sgombrò.  
Via Manzoni 144, tel. 0881 252678

**Al Primo Piano**  
Cucina tradizionale,

prevalentemente di terra, che ha il suo punto di forza nella riscoperta delle antiche ricette “povere” del territorio, realizzate con tecniche contemporanee.  
Via P. Scrocco 27, tel. 0881 708672  
[ristorantealprimopiano.it](http://ristorantealprimopiano.it)

**Trattoria Giordano**  
In un locale dall'atmosfera familiare, con cucina a vista, un menu come “fatto in casa” a base di pasta fresca, carne e pesce alla griglia.  
Vicolo al Piano 14, tel. 0881 724640

### STREET FOOD

**Friggitoria in centro**  
Pizza frita, scaglie e crocchette, ma anche bracioline, polpette, pasta e pancotto. Tutti realizzati con prodotti di prima qualità e a km zero.  
Via Diomede 11, tel. 389 1853620

**Mercato Rosati**  
Nel più bel mercato storico di Foggia, un trionfo di profumi, colori e sapori. Tra peperoni arrostiti ai lati della strada, erbe spontanee, cime di rapa, pomodori, pesce e formaggi locali. Dal lunedì al sabato, dalle 6.00 alle 13.50.  
Via Giuseppe Rosati

# «Un progetto inclusivo»

Loreto Open Community ha vinto il bando “Reinventing Cities” promosso dal Comune di Milano per la riqualificazione di piazzale Loreto. Ce ne parla il progettista della futura piazza, l'architetto Andrea Boschetti

DI PAOLA MILLI

# L

oreto Open Community è il progetto vincitore del bando “Reinventing Cities” promosso dal Comune di Milano insieme al network C40 per la riqualificazione di Piazzale Loreto, uno dei più caotici snodi per la viabilità della città. Ne parliamo con Andrea Boschetti di Metrogramma, coordinatore del design team per il nodo di Loreto e progettista della futura piazza.

## Quale genesi ha avuto il progetto Loreto Open Community?

«La città di Milano chiede da 40 anni che venga trasformato, si chiama piazzale ma di piazza ha ben poco, è un grande snodo di traffico. Il luogo ha anche una storia, lì c'è il monumento ai partigiani fucilati nel '44, che nessuno riesce più a vedere a causa delle troppe vetture parcheggiate, sono presenti anche i temi simbolici legati all'esposizione del corpo di Mussolini. Oggi è uno dei luoghi con la più alta concentrazione a Milano di CO2 da traffico, il Comune con questo restyling dà inizio a una stagione di grandi progetti urbani in cui lo spazio pubblico diviene un luogo cruciale per misurarsi con la contemporaneità. Il progetto ingloba anche il cuore

della piazza, 10 mila mq di spazi su 3 livelli: il mezzanino; il parterre; le ciclabili e poi tutte le coperture per i 3 edifici che avranno 3 mila mq di giardini. Questo spazio sarà la nuova dotazione, un luogo protetto dallo smog, molto verde, con al centro un grande pezzo di riforestazione urbana. Loreto Open Community allude a una comunità aperta, è il simbolo dell'inclusività della città e deve essere un luogo in cui si riconoscerà il nuovo volto di quella Milano inclusiva da tempo aperta al multiculturalismo».

## L'incontro con i cittadini ha preceduto la messa a punto del progetto?

«Ci siamo messi in ascolto di tutte le riunioni del quartiere, per cui le grandi istanze della comunità partecipativa sono state fatte nostre. Questo ci ha aiutato a costruire l'obiettivo del progetto, che è ancora aperto, da adesso al prossimo anno, quando partirà il cantiere, è prevista una serie di eventi miranti a coinvolgere di nuovo le associazioni dei cittadini per capire quali sono le esigenze rispetto ai modelli di gestione della stessa piazza poiché non basta costruire un nuovo modello di città. Occorre coinvolgere

i cittadini nel mantenimento del valore sociale di uno spazio pubblico».

## Il progetto prevede piazze sviluppate su più livelli, un'oasi dove i cittadini potranno sostare, però l'area pedonale è limitata.

«Parliamo di oltre 15 mila mq di zone per sostare e 10 mila mq del grande quadrato centrale completamente pedonale. Dei 15 mila mq divisi in 3 livelli, in circa 4 mila vengono piantumati gli alberi direttamente a terra, poi ci sono altri 3 mila mq perimetranti le strade ridotte di carreggiate. Rendere l'area intorno pedonale comporterebbe bloccare Milano, i modelli di traffico hanno suggerito una diversa geometria delle strade, la migliore per l'ottimizzazione possibile, e quindi si sono ricavati altri 3 mila mq tra ciclabile, marciapiedi, aree di piazza. Ci sono poi altri 3 mila mq delle coperture».

## Può spiegare l'idea di “una città in 15 minuti”?

«È una città che riesce a far sì che i propri abitanti possano trovare tutti i servizi di primaria importanza nel minor tempo possibile. In pratica è riuscire a trasformare la città facendo sì che ogni quartiere diventi una piccola municipalità e che al suo interno abbia tutto quello che serve».

## Qual è stata la chiave vincente del vostro progetto alla base del quale c'è il team guidato da Ceetrus Nhood?

«Una visione comune da parte dell'architetto, dei tecnici, degli ingegneri, dei diversi consulenti e del developer, decisi a investire su un modello nuovo, anche rischiando. Tutti avevano una visione coincidente, favorendo al massimo la mobilità dolce e lo spazio pubblico. Con Piazzale Loreto molte città europee stanno guardando a Milano come a un riferimento importante».



Il progetto per il nuovo piazzale Loreto, che prevede piazze su più livelli, allude a una comunità aperta, simbolo dell'inclusività di Milano. Un luogo storico della città e dell'Italia intera, oggi grande snodo di traffico, sarà sottoposto a un profondo restyling.



L'architetto Andrea Boschetti, di Metrogramma, è coordinatore del design team per l'importante snodo di piazzale Loreto.



# È tempo di Finals!

I big della racchetta si ritrovano a Torino dal 14 al 21 novembre per la prima delle cinque edizioni del Master di fine anno

DI PAOLA MILLI



Matteo Berrettini è la punta di diamante del tennis italiano e parteciperà alle Nitto Atp Finals di Torino. Filippo Volandri, in alto a destra, capitano della nazionale di Coppa Davis, altro grande appuntamento tennistico sotto la Mole.



# T

Torino al centro di competizioni sportive internazionali, il tennis mondiale si dà appuntamento nel capoluogo piemontese dal 14 al 21 novembre, settimana in cui ospita, per la prima volta in Italia e fino al 2025, le Nitto ATP Finals, uno dei più importanti tornei di tennis a livello mondiale, in cui a contendersi il titolo di Maestro sono gli 8 migliori tennisti al mondo nella classifica dell'anno. Un grande evento sportivo che ha visto Torino misurarsi e vincere la candidatura contro città come Tokyo, Singapore, Londra, Manchester. Terreno di gioco è il Pala Alpitour, la più grande arena sportiva al coperto d'Italia, messa a disposizione dal Comune e dalla Regione, una struttura rimodernata, di nuova concezione, all'avanguardia, come del resto Torino lo è dall'Allianz Stadium al Palazzetto che ospita anche la Coppa Davis. Sono costruzioni di nuova concezione, un modello a cui il resto d'Italia dovrebbe guardare. Dal 25 al 29 novembre il capoluogo piemontese è teatro, infatti, di un altro appuntamento, i quarti di finale delle Rakuten Davis Cup. Torino è una delle sedi dove Italia, Usa, Colombia, Croazia, Australia e Ungheria si fronteggiano per accedere alle finali indoor del 3-5 dicembre a Madrid.

«Per accogliere al meglio le Nitto ATP Finals, che per cinque anni vedranno Torino al centro del tennis mondiale, tutte le risorse sono state messe a disposizione dalla Federazione che si è fatta trovare pronta nel momento in cui anche a livello tecnico il tennis italiano



Jannik Sinner, sopra, è la grande promessa del tennis italiano. A 20 anni ha conquistato già 4 titoli Atp ed è il più giovane vincitore delle Next Gen Atp Finals, il Master riservato agli Under 21 che anche quest'anno si terrà a Milano, al Palalido dal 9 al 13 novembre.

ha raggiunto risultati di grande prestigio» ha dichiarato Filippo Volandri, direttore tecnico nazionale della Fit, nonché capitano non giocatore e allenatore della squadra azzurra di Coppa Davis. Il tennis nostrano sta attraversando un momento felice che consente all'Italia di realizzare competizioni come le Intesa Sanpaolo Next Gen Finals, il Master dei primi 8 giocatori Under 21, dal 9 al 13 novembre, pochi giorni prima degli appuntamenti torinesi, al Palalido di Milano, dove sono già qualificati sia Sinner che Musetti.

Nel tennis mondiale si parla molto italiano, il presidente dell'ATP, l'associazione dei tennisti professionisti, è l'italiano

### Torino ospiterà anche alcuni match di Coppa Davis dal 25 al 29 novembre

Andrea Gaudenzi, è un momento in cui l'Italia la sta facendo da protagonista. Il pensiero corre veloce alla squadra di tennisti italiani campioni degli anni Settanta che conseguì traguardi impor-

tanti a ogni latitudine, ci si chiede quale eredità la stagione odierna del tennis maschile italiano abbia ricevuto da costoro. Si tratta di generazioni diverse, l'approccio allo sport è cambiato totalmente, quello odierno è professionistico a 360°, ci sono delle figure, delle

competenze che allora non esistevano, fa parte dell'evoluzione dello sport in generale. Il modo di affrontare le sfide del tennis è cambiato, non solo in Italia, anche nel resto del mondo, è cambiata la



Il Pala Alpitour, a sinistra, sarà la sede dei grandi appuntamenti tennistici di Torino a novembre: prima le Nitto Atp Finals che si giocheranno qui fino al 2025 e poi a fine mese la Rakuten Davis Cup, il torneo riservato alle nazionali.



Fabio Fognini, sopra, è il veterano del nostro movimento: ha vinto nove titoli in carriera ed è stato anche un top 10 del ranking Atp.

tecnologia, l'approccio fisico. Che cosa ha prevalso nell'assegnare alla città di Torino per la prima volta le Nitto ATP Finals? Non ha dubbi Volandri: «Sicuramente l'aver organizzato gli Internazionali d'Italia per tanti anni, portandolo a essere uno dei migliori tornei al mondo, poi i risultati perché se non ne avessimo avuti di così importanti, probabilmente non avremmo avuto chance di poter organizzare una manifestazione del genere. Il merito va anche alla Federazione, ai tecnici dei giocatori, ai giocatori stessi che hanno conseguito dei risultati importanti che hanno fatto sì che poi il grande movimento del tennis italiano portasse anche eventi del genere». L'arma vincente dei tennisti italiani oggi è data dalle competenze che hanno acquisito, sono giocatori maturi, che imparano dalle sconfitte e dalle difficoltà, che vogliono migliorare a prescindere

dai risultati e anche questo fa parte dell'essere campioni, insomma c'è una concezione molto diversa, i tennisti sono cambiati rispetto alle generazioni precedenti, hanno tante competenze in più. Nella visione di Volandri «tra i tennisti che hanno maggiori possibilità di conseguire il titolo di Maestro nelle Nitto ATP Finals, per quanto riguarda gli italiani, un solo nome, quello di Matteo Berrettini, non ancora qualificato al 100%, ma con i quarti agli US Open ha messo una seria ipotesi, è il giocatore che può raggiungere il risultato migliore. Djokovic rimane l'uomo da battere, Medvedev in questo momento è il giocatore più in forma e poi c'è il cambio generazionale ormai in atto con i vari Tsitsipas e Zverev che sono giocatori stabilmente tra i primi 5 al mondo. Quindi saranno delle Finals belle proprio perché non scontate, con dei giocatori nuovi, giovani».



SONIA MENARDI

# Quante novità sulle Dolomiti

**Cortina d'Ampezzo si rifà il look in vista di un inverno che segna finalmente la ripartenza: nuove piste e nuovi impianti di ultima generazione rafforzeranno lo sviluppo turistico del territorio**

DI PAOLA MILLI

C

ortina d'Ampezzo è pronta ad accogliere la stagione invernale, quando ancora non si è spenta l'eco dei Mondiali di Sci Alpino 2021, avviando un importante restyling in vista del grande evento delle Olimpiadi Invernali 2026, che chiamano in causa anche Milano. La capacità di accoglienza di questa celebre località delle Dolomiti Patrimonio Unesco è uno dei caratteri che la contraddistinguono nel mondo e ha radici lontane quanto la tradizione sportiva che dai Giochi Olimpici del 1956 si è andata sempre più consolidando. Il

rinnovamento profondo che ha interessato Cortina, con i suoi 120 km di piste e 35 impianti di risalita nei suoi comprensori sciistici San Vito di Cadore, Auronzo e Misurina, investe in modo preponderante anche le infrastrutture sotto l'aspetto tecnologico e di sostenibilità. Il Consorzio Cortina Skiworld presenta nuovi impianti di ultima generazione e piste che saranno inaugurati questo inverno, rafforzando lo sviluppo turistico del territorio. Grazie al sistema di innovamento programmato, nel comprensorio sciistico è possibile

sciare da novembre ad aprile nelle oltre 70 piste, 13 delle quali sono nere. Altra situazione all'avanguardia: i 376 mezzi battipista di cui 96 dotati di sistema snowsat, attivi nelle 5 ski area Faloria-Cristallo; Tofana-Pocol; Lagazuoi-Cinque Torri-Giau; San Vito di Cadore; Auronzo-Misurina. Nella Ski Area Tofana è pronta una nuova pista blu di collegamento, la Panoramica Druscié, mentre sulla pista Olympia delle Tofane, teatro della Coppa del Mondo e dei Mondiali 2021, si disputeranno le Olimpiadi. La Coppa del Mondo di Sci Alpino Femminile avrà una tappa proprio su questa pista, il 22 e 23 gennaio 2022 l'Olympia delle Tofane sarà, infatti, teatro di alcune gare del circuito femminile. Nella Ski Area Faloria-Cristallo la pista Scoiattolo è la più recente tra le 5 nere del comprensorio, in quest'area si disputerà il prossimo dicembre la Coppa del Mondo di Snowboard. Una delle novità nella Ski Area Lagazuoi-Cinque Torri-Giau è la cabinovia Son dei Prade-Bai de Dones, un impianto inaugurato in questa stagione lungo 4.600 metri che collega la Conca di Cortina con l'Alta Badia, mettendo in comunicazione due comprensori: da una parte Socrepes, Pocol e Tofana, dall'altra le Cinque Torri, Averau, Falsarego e Lagazuoi. La nuova

cabinovia rappresenta un'alternativa, sci ai piedi, al servizio di skipass e alla slitta trainata da cavalli che già rendono possibile il collegamento. Nella stessa Area Ski è una novità la pista dedicata alla memoria dell'alpinista Lacedelli. Cortina d'Ampezzo da vivere offre 44 ristoranti e rifugi presenti nel suo comprensorio: un indirizzo nuovo da segnalare è il Masi Wine Bar Al Druscié, realizzato da Tofana Srl e dall'azienda Masi di Verona, il primo wine bar sulle Dolomiti dedicato a vini e cucina, la location è sotto la terrazza del ristorante Col Druscié 1778 ([freccianelcielo.com/druscie-masi-wine-bar/](http://freccianelcielo.com/druscie-masi-wine-bar/)) La cultura a Cortina ha il suo spazio in alta quota: la stazione di arrivo della funivia Lagazuoi a 2.778 metri conduce all'EXPO Dolomiti, polo espositivo tra i più alti al mondo, alimentato dai pannelli solari e dall'accumulatore di calore, che ospita mostre fotografiche. Lo skipass Dolomiti Superski, con più di 1.200 km di piste e 450 impianti, acquistabile anche on-line, ([dolomiti-superski.com/shopit](http://dolomiti-superski.com/shopit)) consente l'accesso a Cortina Skiworld e da quest'anno è entrato nel circuito internazionale di skipass di Ikon Pass che ha sede negli Stati Uniti e permette di sciare senza limitazioni in 29 destinazioni in tutto il mondo.

Da Bai de Dones, pagina accanto, parte quest'anno una nuova cabinovia che arriva a Son dei Prade, un impianto che collega la conca di Cortina con l'Alta Badia.

La pista Olympia delle Tofane, sopra, ospiterà a gennaio una tappa della Coppa del Mondo di sci alpino femminile e nel 2026 le gare delle Olimpiadi invernali.

VISTA COURMAYEUR

# Sul tetto d'Europa

Si torna a sciare ai piedi del Monte Bianco: riapre il 27 novembre il comprensorio di Courmayeur con un impianto di innevamento ampliato



Il comprensorio di Courmayeur ospita alcune tra le piste da sci più spettacolari d'Europa.

Skyway, a sinistra, è la funivia più alta del Vecchio Continente e offre dei panorami suggestivi.



GIACOMO BUZIO



GIACOMO BUZIO

**C**ourmayeur, Valle d'Aosta: appuntamento al 27 novembre. È questa la data fissata per la riapertura del comprensorio ai piedi del Monte Bianco. La località, vincitrice nel 2021 del prestigioso Condé Nast Traveller's Readers' Choice Awards 2021 nella sezione Best Ski Resort 2021 in Europe, conferma anche quest'anno la sua posizione tra le mete più ambite dell'arco alpino e non solo e si prepara ad accogliere gli appassionati di montagna che vorranno tornare a immergersi nella sua atmosfera. In occasione della riapertura, dopo quasi due anni di stop, l'impianto di innevamento è stato ampliato e ammodernato: un inve-

stimento ingente che proseguirà fino al 2023, realizzato nell'ottica di offrire sempre il meglio a chi frequenta le piste da sci sui versanti adatti a godersi l'avventura, quello dello Chécrouit e quello della Val Vény. Sciatori principianti, esperti, snowboarder e telemarker potranno tornare a cavalcare le piste come fossero onde, conquistando le viste più spettacolari dal maestoso Tetto d'Europa. Non solo sci, ma molte altre attività all'aria aperta saranno il fulcro della stagione invernale 2021/2022 ai piedi del Monte Bianco: si tornano ad assaporare i paesaggi della Val Ferret con l'anello di sci di fondo, mentre chi pre-

ferisce un passo più lento potrà percorrere a piedi o con le ciaspole i sentieri e i TOR des Villager, gli itinerari lanciati nel 2021 che attraversano il paese e le frazioni di Courmayeur, per andare alla scoperta del patrimonio culturale della località. Per chi vuole coniugare tempo libero e lavoro prosegue anche l'offerta dello smart working negli hotel di Courmayeur e persino in quota. Skyway, la funivia più alta d'Europa, introduce quest'inverno nella stazione intermedia di Pavillon, la nuova postazione di design firmata LAGO con vista sul Monte Bianco, a più di 2000 metri di quota, per una giornata di smart wor-

king comprensiva di salita in funivia, work station e light lunch. E per dare il benvenuto in grande stile all'inverno tornerà il 4-5 dicembre il WELCOME WINTER, la cerimonia di accensione dell'albero di Natale in Piazza Abbé Henry, in collaborazione con Sky TG24 che porterà per il secondo anno di fila nella località il format "Live In", inaugurato lo scorso anno proprio a Courmayeur: una serie di appuntamenti con ospiti del mondo della politica, dell'attualità, dello spettacolo e dello sport per creare un'occasione di confronto, commento e dibattito ai massimi livelli sul territorio.

Con il "WELCOME WINTER" del 4-5 dicembre ritorna la cerimonia di accensione dell'albero di Natale, sopra a sinistra.

Sopra, la sede della Società delle Guide di Courmayeur, fondata nel 1850, è la prima costituita in Italia ed è stata una delle prime strutture a far conoscere la montagna e in particolare l'alpinismo.



PARK HOTEL AI CAPPUCINI - GUBBIO (PG)

### Nuovi giochi d'acqua

In un monastero del XVII secolo sapientemente restaurato, una struttura che unisce, in una equilibrata combinazione, antichi ambienti e nuovi confort. Da poco ha anche realizzato un incantevole giardino a terrazze, impreziosito da giochi d'acqua e perfettamente attrezzato per eventi all'aperto. Il giardino arricchisce una struttura già molto curata, proprio per garantire ai propri ospiti un'accoglienza di livello, ed è costruito lungo il pendio naturale del Monte Foce, a ridosso della piscina indoor, ai piedi dell'uliveto e dell'orto aromatico appartenenti al complesso dei Cappuccini. Proprio sul Monte Foce si trovano le sorgenti che alimentavano la città già nei tempi più remoti, ed è ancora possibile visitare l'antico acquedotto impiegato per il trasporto dell'acqua.

Via Tifernate 65, Gubbio (PG)  
Tel. 075 9234  
parkhotelaicappuccini.it

25HOURS HOTELS SAN PAOLINO - FIRENZE

## DIVINA OSPITALITÀ

Un complesso edilizio composto da tre proprietà, in prossimità di Ponte Vecchio e del Duomo di Santa Maria del Fiore



La catena di Design Hotels ha aperto il suo primo hotel in Italia, nel centro di Firenze, in uno dei quartieri più autentici, qual è quello di Santa Maria Novella, anche per ridare energia a una porzione di città spesso vissuta con disattenzione. La struttura occupa gli spazi dell'imponente "Monte de' Pegni" e ha il suo nucleo centrale di 66 camere insediato nell'originario convento adiacente l'omonima Chiesa di San Paolino. A questo si aggiunge una nuova ala residenziale di 104 camere e un piccolo loft-appartamento con giardino privato e piscina chiamata la "Casetta del Giardino".

Gli arredi interni seguono la storia della Divina Commedia che viene reinterpretata in un modo unico e divertente. Interessante, l'ampia piazza interna in stile "urban jungle" e sulla quale si aprono gli spazi del ristorante "San Paolino", dell'esclusivo Companion bar e della bottega fornaia e caffetteria di "Alimentari". Grande attenzione alle nuove aree comuni, incluso un grande giardino "segreto" esterno dedicato al relax e alla convivialità di ospiti e residenti. Piazza di San Paolino 1, Firenze  
Tel. 055 2966911  
25hours-hotels.com/it/hotels/firenze/piazza-san-paolino



HOTEL VICTORIA - TORINO

## VICINO AI PROPRI OSPITI

Situata in una tranquilla via pedonale nel cuore della città, a soli tre isolati da Piazza San Carlo, il raffinato salotto di Torino, una struttura elegante e discreta. Nei dintorni si possono trovare le principali attrazioni turistiche, i musei, i teatri, esempi interessanti di architettura barocca, le più eleganti vie dello shopping, ma anche alcuni tra i più rinomati ristoranti. Da non perdere le atmosfere ricercate della sua Spa. L'hotel, inoltre, è business friendly, grazie al wifi gratuito e agli spazi dedicati; ma anche pet friendly e green, grazie alla disponibilità di biciclette con cui scoprire la città.

Via Nino Costa 4, Torino - Tel. 011 5611909 - hotelvictoria-torino.com

LA CRESTA HOTEL - BREUIL-CERVINIA (AO)

### Stile rinnovato

Un progetto d'arredo nuovo per un luogo dove vivere la montagna in tutte le stagioni. All'originario edificio è stato affiancato un secondo con suite ispirate a un concetto di ospitalità migliorata e con la possibilità per gli ospiti di essere isolati, in totale privacy, in unità abitative distribuite su tre livelli e dotate di cucina, dispensa, ampie zone living e spa. Strada Giomein 51, Breuil-Cervinia (AO)  
Tel. 0166 949391  
lacreata.it



BETTOJA HOTEL MEDITERRANEO - ROMA

## Nel cuore della Capitale

Tra i migliori esempi di Art Decò della Capitale, l'hotel si distingue per il suo lusso severo e monumentale, tipico degli anni Quaranta. Gli interni sono dominati dal legno e dal marmo e il tema ricorrente del mare, da cui trae il nome, si nota nettamente in tutti i dettagli. Dispone di nove sale riunioni, due ristoranti e un Roof Garden che vanta una vista a 360° sulla Capitale. E fino alla prossima primavera, una visita guidata inedita per gli ospiti di Bettoja Hotels.

Via Cavour 15, Roma  
Tel. 06 4884051  
romehotelmediterraneo.it

VISTA HOTEL

PARK HOTEL IMPERIAL\*\*\*\*L - LIMONE SUL GARDA (BS)

Coccole e cure tutto l'anno

Piccolo angolo di paradiso in una delle più incantevoli località del Lago di Garda. Una struttura che nasce dalla passione, dall'impegno e dalla professionalità di una famiglia di imprenditori alberghieri da oltre mezzo secolo a Limone sul Garda. Immerso in un rigoglioso e curato giardino mediterraneo, tra palme, agrumi, olivi, agavi, colori e profumi della natura, in un'oasi di tranquillità, è in grado di accogliere e coccolare anche l'ospite più esigente. La posizione favorevole consente una splendida vista da qualsiasi camera dell'hotel e chi vi soggiorna beneficia di un clima salubre e mite durante tutto l'anno. La struttura è molto conosciuta e apprezzata anche per l'essersi specializzata, da oltre 30 anni, in servizi per la salute proposti presso il suo Centro Tao, la Natural Medical Spa.

Via Tamas 10/B, Limone sul Garda (BS) Tel. 0365 954591 parkhotelimperial.it



HOTEL HANSWIRT\*\*\*\*S - PARCINES/RABLÀ (BZ)

AMPI SPAZI E COMODITÀ

Un hotel accogliente, che affonda le sue radici nella metà del 1300, con area wellness e un'eccellente cucina di prodotti del territorio

Da stazione di posta della Via Claudia Augusta nel Medioevo a raffinato resort di 24 suite oggi. Una struttura in una posizione unica e strategica, tra l'elegante burgraviato, con epicentro la bella città di Merano, e la tradizionale Val Venosta. Uno spazio nello spazio. L'hotel colpisce proprio per gli spazi a disposizione di ciascun ospite, dalla zona wellness ai giardini all'aperto, dalle sale ristorante alle aree relax. Il tutto in una cornice unica come le montagne che circondano quest'area, incastonata tra le vette del Parco naturale del Gruppo di Tessa e le cime delle montagne venostane, fino a lambire l'i-

nizio della Val Senales. La cucina è uno dei fiori all'occhiello, dove le materie prime utilizzate per la preparazione dei piatti provengono per lo più dal territorio, come la frutta e la verdura prodotta dagli stessi proprietari, con aree dedicate all'apicoltura. Ricca anche l'area benessere con due piscine riscaldate (interna ed esterna), cinque saune, percorsi benessere e giardini relax. Completano l'offerta, massaggi e pacchetti bellezza della spa.

Piazza Gerold 3, I 39020 Parcines/Rablà vicino Merano (BZ) Tel. 0473 967148 hanswirt.com/it/



**13-21 NOVEMBRE**

**Festa del Torrone**  
CREMONA 2021

[www.festadeltorrone.com](http://www.festadeltorrone.com)

**VENDITA E ASSAGGI DI TORRONE E DOLCI**

**NUMEROSI APPUNTAMENTI: SHOWCOOKING, DISFIDE GASTRONOMICHE E DEGUSTAZIONI**

In Collaborazione con Promotori:

Con il contributo di:

Main Sponsor:

Media Partner:

Organizzazione:

# L'ultima frontiera

È quella che attraversa Carlo Verdone con la sua prima serie televisiva, *Vita da Carlo*, in programma su Prime Video dal 5 novembre, un divertente mix tra episodi realmente accaduti e invenzioni comiche

DI STEFANO COCCI

**N**on si è Carlo Verdone per caso. Non si diventa uno degli attori, dei registi, dei personaggi più amati in Italia se non si è capaci di trasmettere simpatia, empatia, discrezione. Il comico che ha inventato Mimmo, il tontolone bello de nonna, Sergio, il venditore di enciclopedie impacciate, Oscar, l'aspirante attore, Ivano "famolo strano" e tanti altri parla e racconta se stesso con il garbo e la classe che si riconosce agli uomini appartenenti a un'altra epoca. Verdone rappresenta il meglio del cinema e della commedia italiana, un pezzo d'arte e di Belpaese che non c'è più, ma lui c'è ancora e a novembre attraversa "l'ultima" frontiera della sua splendida carriera, sbarcando sulla piattaforma streaming Amazon Prime Video con una serie tv: *Vita da Carlo*, in cui interpreta se stesso incrociando vita reale e finzione. Dieci episodi in cui è mattatore assoluto insieme a un cast di enorme qualità. Lo affiancano Max Tortora, Monica Gueritore, Anita Caprioli, Claudia Potenza, Andrea Pennacchi, Caterina De Angelis, Filippo Contri e Antonio Bannò.

**Ci eravamo sentiti nel febbraio 2020, per *Si vive una volta sola*, e mi aveva**

**anticipato il progetto *Vita da Carlo*. Come è stato lavorare a questo progetto durante la pandemia, con le incertezze che ha portato con sé?**

«Quando è stato annunciato il lockdown, ero al telefono con Paolo Sorrentino, ci stavamo leccando le ferite, soprattutto io, che avevo un film pronto per uscire in sala e poi, 48 ore prima, lo hanno bloccato. A quel punto lui ha detto: "Dobbiamo fare in modo che questo tempo in cui saremo chiusi in casa non sia tempo perso, ma sia tempo guadagnato". "In che modo secondo te?", gli ho chiesto e lui: "Mettendoci a scrivere. Anticipiamo tutto quello che faremo. Prima o poi finirà". Ci siamo lasciati così e, il giorno dopo, ho cominciato il mio libro (*La carezza della memoria*, ndr). Quando sono arrivato a 100 pagine, ho incontrato gli sceneggiatori per sviluppare l'idea iniziale di Guaglianone, Menotti e mia, un paio di pagine molto fitte, di quello che poteva essere l'andamento di una serie televisiva dal titolo *Vita da Carlo*. Abbiamo cominciato con Pasquale Plastino, Ciro Zecca, Luca Mastrogiovanni, e ci siamo messi a elaborare ogni singolo capitolo».

Carlo Verdone è l'amatissimo attore, regista e sceneggiatore, protagonista in tanti film che hanno segnato la storia della commedia italiana. In *Vita da Carlo* propone una sitcom basata sulla sua vita, sul modello di grandi successi americani come *Seinfeld* e *Curb Your Enthusiasm*, in cui dei comici raccontano storie in parte ispirate alle loro vite.



GIANFILIPPO DE ROSSI

Carlo Verdone in scena con Max Tortora che in *Vita da Carlo* interpreta se stesso, amico del protagonista, che chiede spesso consigli anche di natura medica. Come è noto, la medicina è uno dei grandi interessi dell'attore romano.

Alla pagina accanto, Verdone suona la chitarra in una sequenza della serie tv, vicino a lui Monica Guerritore, nel ruolo della ex moglie di Carlo.

**Qual è stato l'approccio alla scrittura della serie tv?**

«Il lavoro è stato di una velocità incredibile, perché sviluppare una serie non ha quel meccanismo ingegneristico che ha il film, in cui devi raccontare tutto in un'ora e 40'-due ore. La grande dilatazione del tempo ti consente di spaziare e le idee sono più fluide. Noi sapevamo bene come doveva terminare *Vita da Carlo*, come doveva iniziare, cosa ci doveva essere al centro. Abbiamo terminato velocemente, per me è una nuova avventura, un linguaggio diverso, un modo di girare differente, con dei tempi completamente nuovi. Una serie televisiva è una corsa senza limiti ed

è stato molto faticoso, soprattutto per me, perché ero in scena dal primo all'ultimo giorno e avevo almeno tre o quattro cambi, passando da una situazione all'altra. La prima settimana ho faticato

**«In Vita da Carlo il mio cast è davvero sorprendente, sono perfetti»**

come un pazzo, pensavo che non ce l'avrei fatta, poi è successo che ho preso il ritmo e sono andato avanti. Credo di aver dato il massimo come attore, di più non mi si poteva chiedere, ero stanco ma anche molto concentrato».

**La serie è stata presentata in anteprima alla Festa del Cinema di Roma, è un prodotto innovativo per il mercato italiano e davvero molto divertente.**

«L'elemento più importante è stato l'ot-



GIANFILIPPO DE ROSSI

timo lavoro sul casting, ogni attore e ogni attrice è perfetto, non c'è stato nessuno che non sia andato oltre le nostre pur rosee aspettative. Sono stato circondato da un cast veramente perfetto. Forse incautamente, all'inizio avevo pensato addirittura di poter girare tutto io come regista, ma era un'idea infantile, me ne sono reso conto il secondo giorno, era impossibile per la velocità, la corsa continua e la recitazione in una serie tv in cui corri sempre e devi pensare anche alla recitazione degli altri, non ce la fai a pensare alla dinamica delle riprese. Ecco che entra in campo il secondo regista, Arnaldo Catinari, direttore della fotografia molto stimato e bravo, con cui avevo già girato due film, disponibilissimo a fare la regia delle altre puntate. Ci siamo divisi il lavoro, io ho fatto la prima, la settima e la decima puntata, lui le altre, chiaramente con una supervisione da parte mia sugli attori».

**Racconti Vita da Carlo ai nostri lettori.**

«È la storia di un attore amato e celebrato, soprattutto a Roma, a cui propongono di fare il sindaco. Lui è tirato da una parte e dall'altra, è sempre disponibile con tutti, ma è una vita infernale, piena di interferenze. Lui è troppo buono, troppo indulgente con tutti, gli arriva addosso ogni cosa e non si sa come faccia a resistere. Mi assomiglia? Un 20-25% delle cose che vedrete le ho prese dal mio vissuto, compresa la proposta di fare il sindaco. Io risposi "no" perché nella vita si può fare bene una cosa sola. Ci sono tante altre situazioni che mi riguardano, ma altre sono romanzate. Avevamo in mente di realizzare un prodotto che fosse una sorpresa per il mercato italiano, girando in maniera molto seria e originale. Ciò è stato compreso in pieno da Amazon Prime Video e Filmauro. Oggi come oggi sono contento del prodotto finale. Va vista tutta per averne un'idea».

**VAGONE DIVERTIMENTO**

**Posizione preferita mentre dorme?**  
«Sempre sul fianco sinistro e là rimango, mi sveglio la mattina e mi ritrovano così».

**Preferirebbe farsi tagliare un braccio o una gamba?**  
«Un braccio».

**Ha mai consapevolmente commesso qualcosa di illegale?**  
«Confesso che, a livello di circolazione stradale, sì, l'ho fatto e me ne pento».

**Qual è la sua parola preferita della lingua italiana?**  
«Buon senso».

**Sono due, ma gliela abboniamo. Qual è la cosa peggiore che ha mai mangiato?**  
«Una medusa a Pechino».

**All'età di cinque anni cosa voleva diventare da grande?**  
«Il macchinista di treni».

## VISTA CINEMA



### Ghostbusters Legacy

di Jason Reitman

Il tentativo del 2016 di riproporre lo spirito degli originali acchiappafantasma è stato seppellito dalle critiche. Invece *Ghostbusters Legacy* è un autentico terzo capitolo della saga. Una madre con i suoi due figli sono sfrattati, lasciano New York e si trasferiscono in Okhahoma nella casa del misterioso padre della donna, che aveva abbandonato la famiglia quando lei era piccola. Dietro il segreto di quest'uomo e la sua fattoria piena di sorprese si annida il segreto di cosa è successo agli acchiappafantasma.



## ETERNALS

di Chloé Zhao

Cosa sarà del Marvel Cinematic Universe nelle mani della regista Premio Oscar Chloé Zhao? *Eternals*. Il film segue un gruppo di eroi sovrumani che protegge la Terra fin dall'alba dell'umanità. Quando mostruose creature chiamate Devianti ritornano misteriosamente, gli Eterni devono riunirsi per difendere ancora una volta la Terra. Il pluripremiato *Nomadland* di Zhao ha lanciato definitivamente la regista cinese,

naturalizzata statunitense, capace di portare a casa pacchi di premi tra cui l'Oscar per il miglior film e per il miglior regista, il Leone d'oro al miglior film a Venezia. *Nomadland* è un film di ispirazione quasi neorealista, girato prevalentemente con attori non professionisti, in parte improvvisato e dalla struttura narrativa ellittica. Cosa sarà capace di fare Zhao con il materiale Marvel? Bisogna aspettare il 3 novembre.



### È stata la mano di Dio

di Paolo Sorrentino

Sarà in sala (24 novembre) e poi su Netflix (15 dicembre) il nuovo film del Maestro napoletano. *È stata la mano di Dio* è un viaggio molto personale nella storia biografica di come Sorrentino perse i genitori in una tragedia da cui fu salvato perché era impegnato in una trasferta per seguire la sua squadra del cuore, il Napoli, e il suo eroe in maglia numero 10, Diego Armando Maradona. Per *È stata la mano di Dio*, Sorrentino torna a girare a Napoli. Qui mancava dalle riprese de *L'uomo in più*, il suo primo film, in cui iniziò a consolidarsi la collaborazione artistica con Toni Servillo.

## NETFLIX

### STRAPPARE LUNGO I BORDI



**17 novembre**  
Sei episodi per un totale di un'ora e mezzo di avventure autobiografiche del fumettista Zerocalcare. Disagio di periferia e dubbi esistenziali sbarcano su Netflix.

## SKY ATLANTIC

### DEXTER: NEW BLOOD



**10 novembre**  
Torna dopo 8 anni di assenza, il serial killer più celebre del piccolo schermo. Dexter Morgan sarà riuscito a tenersi lontano dai suoi demoni?

### SUCCESSION 3



**29 novembre**  
Una delle serie più acclamate degli ultimi anni. Intrighi, scandali e tradimenti nella corte del magnate Logan Roy. Come finirà la lotta con il figlio Kendall?

## APPLETV+

### SHRINK NEXT DOOR



**12 novembre**  
Cast deluxe per la dark comedy targata Apple. La carica comica travolgente di Will Ferrell e Paul Rudd non ha bisogno di presentazioni. Con loro Kathryn Hahn.

# FILLOIL®

PATENTED FORMULA N° IT1417480



La straordinaria tecnologia del SILICIO MICRONIZZATO incontra sul tuo viso la perfezione dell'oro di ARGAN BIO. Un risultato cosmetico esclusivo

-19%  
PROFONDITÀ  
DELLE RUGHE

\*

-12%  
RUGOSITÀ  
DELLA PELLE

\*

+25%  
ELASTICITÀ  
CUTANEA

\*\*

+350%  
VITALITÀ  
CELLULARE

\*\*\*

OLIO ANTIRUGA\*  
ELASTICIZZANTE\*\*

FILLOIL® - OLIO ABSOLUTE ANTIRUGA - contiene Argan oil & silicium

### TEST STRUMENTALI PER VALIDARE LA PERFORMANCE DI FILLOIL®

- 19% profondità delle rughe\* (Rz)

- 12% rugosità della pelle\* (Ra)

\*Test strumentale con Derma TOP Blue su 20 soggetti (età: 35 - 71 anni; panel di volontari con rugosità del viso lieve/moderata), dopo 30 giorni di trattamento mattino e sera. Valori medi statisticamente significativi: p value < 0,01.

+25% elasticità cutanea\*\*

\*\*Test strumentale di cutometria su 20 soggetti (età: 40 - 63 anni; panel di volontari con rughe di espressione e prime rughe), dopo 30 giorni di trattamento mattino e sera. Valore medio statisticamente significativo: p value < 0,01.

+350% vitalità cellulare\*\*\*

\*\*\* Test *in vitro* per la valutazione dell'effetto protettivo/riparatore su modello di epidermide Epi-200 EpiDerm™ nei confronti di uno stimolo irritante (test 12/3396).



Hino®  
natural skincare

CONSULTA IL SITO HINOSKINCARE.COM PER IL RETAILER PIÙ VICINO A TE.

VISTA OROLOGI



VACHERON CONSTANTIN Per l'avventura

La collezione Overseas esplora nuove vette con un modello dual time e un cronografo (in foto) con cassa in titanio e acciaio inossidabile e quadrante grainé blu-grigio. Per tutti i giorni e per l'avventura. vacheron-constantin.com



SEIKO Omaggio a Ginza

Per celebrare i suoi 140 anni e il legame con Ginza, dove tutto è iniziato, Seiko propone due modelli - collezione Prospex e Presage (in foto) - che catturano il volto del distretto di Tokyo. seikowatches.com



RICHARD MILLE

UN TRIS DI COLORI

Un'antica arte di decorazione, tre diverse tonalità e materiali unici tutto nei tre nuovi modelli della RM 07-01 Coloured Ceramics

Blu, rosa e lavanda. Sono le tre tonalità scelte da Richard Mille per la nuova edizione della RM 07-01 Coloured Ceramics, da sempre icona femminile del marchio. Tre modelli, in edizione limitata, in avanzata ceramica tecnica con luminosi quadranti guilloché realizzati abbinando diversi materiali come inserti di ceramica, gomma con motivi geometrici e piccole lastre d'oro lavorato. La RM 07-01 Coloured Ceramics unisce i più alti livelli di orologeria meccanica con l'ingegnerizzazione del movimento e una finitura

unica delle decorazioni. Il guilloché, un'arte decorativa originaria del XVI secolo, è tipica degli orologi classici ma Cécile Guenat, la direttrice del settore Creatività e Sviluppo, ha deciso di incorporarla in un orologio Richard Mille, aggiungendo un tocco di energia e stile unico. Sulla scelta dei colori ha poi aggiunto: «Sono stata ispirata dall'architettura Art Déco che si può vedere a Miami; questi colori pastello e disegni audaci sono così distintivi che trasmettono un'atmosfera e uno stile straordinari». richardmille.com

Il quadrante è in oro guilloché lavorato a mano, la cassa in ceramica TZP e i cinturini in caucciù bicolore

VISTA LIBRI



DA NON PERDERE

STEPHEN KING

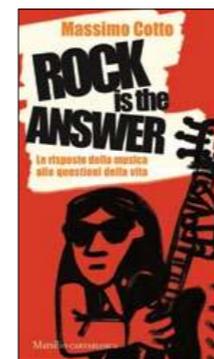
AMORE E REDENZIONE

Una storia che racconta di giustizia e destino e dell'incredibile potere catartico della scrittura

Le sue storie hanno incollato milioni di lettori alle pagine dei suoi libri, ora ecco un nuovo e avvincente capitolo da Stephen King torna con un personaggio destinato a diventare leggenda. È Billy Summers, un sicario, il migliore sulla piazza, ma che ha una sua etica: accetta l'incarico solo se la vittima designata è una persona veramente spregevole.

Dopo anni di servizio, ora vorrebbe uscire dal giro, ma gli viene offerto un nuovo contratto, per un compenso vertiginoso. Se accetta, dovrà trasferirsi forse per mesi in una piccola città nel Sud degli Stati Uniti, in attesa del suo bersaglio. Come copertura, si fingerà un aspirante scrittore, impegnato a finire il suo primo romanzo. Cosa potrebbe mai andare storto? Ovviamente, stavolta, tutto. Sperling & Kupfer

Il grande ritorno dell'autore statunitense: Billy Summers, un sicario "scrittore"



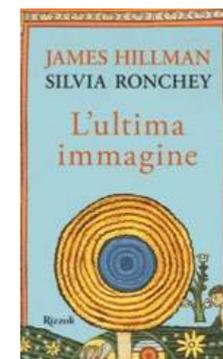
Rock is the answer

Massimo Cotto Da Mick Jagger a Patti Smith, da David Bowie a Chris Cornell, le riflessioni di oltre 150 artisti. Marsilio



C'eravamo tanto a(r)mati

F. Belli, M. Piccinelli Miti, personaggi e storie per capire cosa fosse il calcio nella DDR, chi riguardava e che tipo di mondo raccontava. Rogas



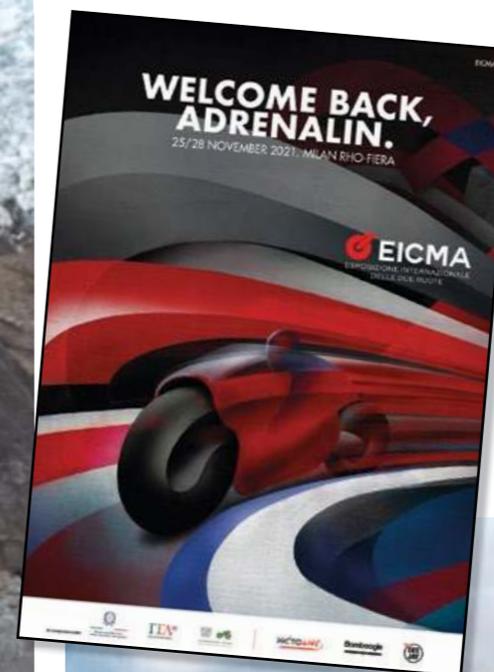
L'ultima immagine

J. Hillman, S. Ronchey Il testamento di uno dei massimi pensatori del '900. L'ultima immagine, di sé e del suo sistema psicologico e filosofico. Rizzoli



Fritti per le feste

Alessandro Tivaldi Ricette che sono momenti di vita, ricordi precisi con sapori e odori ben definiti, tutti collegati a un unico filo conduttore: il fritto. Santelli



Tra i tanti modelli che si potranno ammirare all'EICMA c'è la rinnovata Honda Africa Twin, foto grande.

A sinistra, la locandina di questa edizione per un evento che ormai ha superato i 100 anni di storia.

La nuova Suzuki GSX-S1000GT, sotto, è una sport-tourer che si presenta con un design davvero coraggioso.



# Torna il salone della moto

Dopo lo stop imposto dalla pandemia nel 2020, riecco l'EICMA, l'evento fieristico più importante per il settore delle due ruote. Appuntamento dal 25 al 28 novembre alla Fiera Milano

DI ANDREA PADOVANI

# D

opo un anno di stop dovuto alla pandemia torna l'EICMA, l'Esposizione Internazionale del Ciclo Motociclo e Accessori, il più importante evento fieristico a livello globale per il settore delle due ruote, con espositori, visitatori, operatori del settore e giornalisti provenienti da tutto il mondo. Una vetrina prestigiosa, con oltre 100 anni di storia, che anche in questo 2021 sarà il palcoscenico per tantissime novità che vedremo sulle nostre strade il prossimo anno. Un appuntamento imperdibile per gli appassionati delle motociclette, che aprirà i battenti il prossimo 25 novembre.

Tanti gli spunti di interesse e i modelli che si potranno ammirare nei padiglioni della fiera di Rho, alle porte di Milano. Nonostante il riserbo mantenuto dalle

aziende che esporranno i loro prodotti in questo contesto, con tanto di eventi dedicati ed esibizioni, sono già di pubblico dominio molte informazioni e immagini sui modelli del prossimo anno.

A partire da quelli delle Case più importanti, Honda in prima fila, che ha svelato la rinnovata Africa Twin e la gamma delle 500: la maxi crossover si presenta inedita nelle grafiche e con il portapacchi di serie, ed è sempre disponibile con cambio meccanico tradizionale o automatico con doppia frizione DCT. Le piccole di casa - la crossover CB500X, la sportiva e la naked CBR500R e CB500F, nonché la custom Rebel - hanno subito un upgrade a livello tecnico con l'introduzione di un impianto frenante maggiorato e sospensioni più efficienti.



All'EICMA Moto Guzzi divulgerà tutti i dettagli tecnici e i segreti della moto del futuro: la V100 Mandello, sopra.

Tra le aziende italiane presenti ad EICMA, luci puntate ovviamente sul gruppo Piaggio e su Moto Guzzi che divulgherà tutti i dettagli tecnici e i segreti costruttivi di una moto che rappresenta il futuro: la V100 Mandello. La moto è stata mostrata per la prima volta durante una conferenza stampa che annunciava i piani futuri dell'azienda lombarda, la cui sede è destinata a rinnovarsi e ampliarsi nei prossimi tre anni. Caratteristiche di questa nuova grand tourer sono il motore completamente nuovo, raffreddato a liquido, e un'aerodinamica "attiva" con flap a scomparsa integrati nel serbatoio.

### L'ingresso sarà consentito con mascherina solo ai possessori di Green Pass

Sempre in tema di turistiche non passerà inosservata allo stand Suzuki la nuova GSX-S1000GT, una sport-tourer carenata che farà la felicità di chi cerca comfort sulle lunghe distanze ma anche piacere di guida su un percorso con curve e controcure. Il design è davvero coraggioso: nell'insieme spiccano il frontale spigoloso e le valigie da 36 litri con gli attacchi integrati nel codino. Rimanendo in tema "Giappone", lo stand Yamaha sarà all'insegna delle sportive stradali. Con la nuovissima R7, l'azienda di Iwata rispolvera un concetto interessante: quello della facilità di guida e del divertimento per tutti su strada. Peso contenu-



A sinistra, la Yamaha YZF-R7, altra grande novità, si presenta con un look coinvolgente, un peso contenuto e una potenza di poco superiore ai 70 CV.



La Tiger Sport 660, sopra, è una delle punte di diamante di Triumph per il 2022 e si inserisce nel segmento delle crossover di media cilindrata, molto in voga in questo periodo.

to, potenza di poco superiore ai 70 CV, un look coinvolgente per una moto che non deluderà anche chi vorrà cimentarsi in qualche adrenalinica fuga in pista. Altro stand da visitare sarà quello della Triumph. La casa inglese ha infatti già mostrato le sue punte di diamante per il 2022: la Speed Triple 1200 RR e la Tiger Sport 660. La prima è una semicarenata con motore da ben 180 CV, prestazioni super e un look neo-retrò davvero coinvolgente. La Tiger Sport 660 si inserisce invece nel segmento delle crossover di media cilindrata, tanto in voga in questo momento storico. Dalla sua, tanta ecletticità, comfort e qualità costruttiva, caratteristica quest'ultima di tutti i prodotti che escono dalle linee di produzione di Hinckley. Ma queste sono solo alcune delle aziende che renderanno viva e interessante la

kermesse milanese. La lista degli espositori è davvero lunga: oltre a quelle citate, spazio agli stand anche di Benelli, Fantic Motor, Kawasaki, Moto Morini, MV Agusta, e molti altri. Appuntamento quindi dal 25 al 28 novembre (orari 9.30-18.30) alla Fiera Milano (SS.33 del Sempione 28, Rho): il costo del biglietto, acquistabile solamente on-line, è di 19 euro. Entrano gratis i bambini da 0 a 3 anni; quelli da 4 a 13 anni invece pagano solo 12 euro. In ottemperanza alle disposizioni vigenti, l'accesso al quartiere fieristico sarà consentito con mascherina solo ai possessori di Green Pass oppure presentando un tampone negativo effettuato nelle 48 precedenti. Sarà comunque possibile effettuare un test rapido prima dell'ingresso in fiera negli hub allestiti presso gli ingressi dall'organizzazione della Fiera.

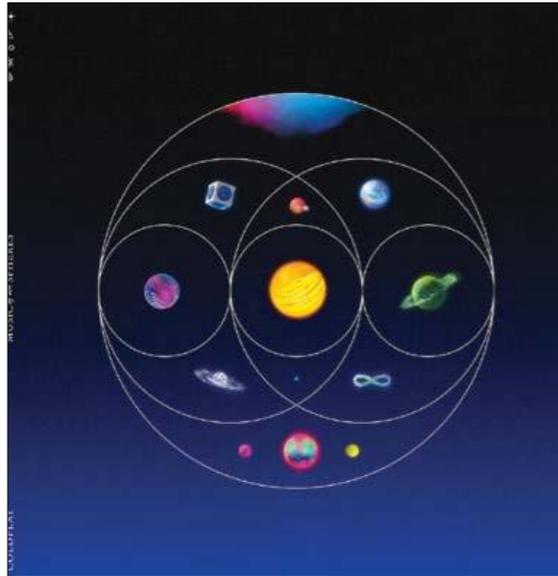
UDITO MUSICA



**Siamo qui**

Vasco

Dieci nuove canzoni per il Comandante compresi l'omonimo *Siamo qui* e il brano *Una canzone d'amore buttata via* pubblicato il primo gennaio e già certificato disco di platino. Virgin



COLDPLAY

**MUSIC OF THE SPHERES**

L'amore al centro del nuovo disco dei Coldplay. Il nono album in studio della band capitanata da Chris Martin che spiega: «C'è un sacco di amore romantico ma anche amore per tutti gli esseri viventi e per tutte le cose, c'è il cercare di capire che in tutte le persone e in tutte le parti della natura c'è qualcosa da amare. Se cerchi di vedere il mondo in questo modo la tua vita sarà più felice». Anticipato dal singolo *Higher Power* (oro in Italia, per oltre 6 settimane al vertice della classifica radiofonica italiana) e dalla collaborazione con le superstar coreane BTS in *My Universe*, *Music Of The Spheres* ha una cover realizzata da Pilar Zeta, un'artista argentina, graphic designer e fashion designer che ha già collaborato con la band per l'album *A Head Full of Dreams*.

Warner Music



**Solo**

Ultimo

A due anni e mezzo di distanza dal suo ultimo disco, il cantautore romano pubblica 17 nuove canzoni compreso l'ultimo singolo *Niente*, un brano che esprime rabbia ed emozioni. Ultimo Records



**An Evening With Silk Sonic**

Bruno Mars & Anderson .Paak

Vincitori di molteplici Grammy Awards, ecco un disco che contiene le hit precedentemente pubblicate *Skate* e *Leave The Door Open*. Warner Music



**30**

Adele

Anticipato dal singolo *Easy on Me* il nuovo attesissimo album della superstar internazionale già vincitrice di 15 Grammy Award e prodotto insieme agli storici collaboratori. Sony Music

**TOP ALBUM**

Classifica vendita supporti fisici, download e streaming

\*Aggiornata al 21 ottobre

- |                                      |   |  |  |   |
|--------------------------------------|---|--|--|---|
| 1                                    | 2   | 3  | 4  | 5   |
|                                      |   |  |  |   |
| FLOP Salmo<br>Columbia<br>Sony Music | BLU CELESTE Blanco<br>Island<br>Universal Music | IL CIELO CONTROMANO SU GIOVE Deddy<br>Wm Italy<br>Warner Music | TAXI DRIVER Rkomi<br>Island<br>Universal Music | MADAME Madame<br>Sugar<br>Universal Music |

tedesco croato svedese italiano danese  
 albanese giapponese inglese ungherese cinese  
 sloveno portoghese spagnolo norvegese  
 serbo rumeno russo bulgaro slovacco greco arabo estone  
 lituano finlandese ceco francese polacco olandese lettone

**Scarica il tuo Green Pass per l'internazionalizzazione!**

Dal 1985 abbiamo tradotto 1 miliardo di parole per aziende di oltre 50 Paesi nel mondo: i nostri clienti spaziano da università e case editrici a studi brevettuali, agenzie di moda, ecc



Fotografa il QR code, accedi al nostro sito e ordina le tue prime 1.000 parole gratis

Offerta valida fino al 31 dicembre 2021

Non hai l'app per il QR Code? Scrivi a info@translationagency.it e approfitta della nostra promozione

www.translationagency.it

## UDITO HI-TECH

OPPO RENO6 5G

Per video e foto  
senza precedenti

OPPO Reno6 5G è la perfetta combinazione tra funzionalità e accessibilità, con connettività 5G, supporto AI e un ampio display AMOLED. È dotato di funzionalità video-ritratto leader nel settore: in particolar modo, grazie a Bokeh Flare Portrait Video, fornisce ai video un effetto bokeh di qualità cinematografica, con un'elaborazione video in tempo reale in grado di catturare ritratti con punti luce bokeh sullo sfondo, mantenendo i soggetti naturali e luminosi. Grazie a una tripla fotocamera posteriore da 64MP, in grado di supportare lo stesso algoritmo di aggregazione dei pixel, OPPO Reno6 5G è capace di catturare al meglio sia scene video complesse che immagini incredibili, ottenendo risultati sorprendenti in qualsiasi condizione di luce. Questo smartphone ha inoltre un processore leader nel mercato con architettura a 6nm e 8GB di RAM e 128GB di storage, che lo rendono l'alleato ideale per tutti i giovani creatori digitali.

oppo.com



## UN 8K MAI VISTO

Un TV per amatori il Sony KD85ZG9BAEP da 85": per la casa giapponese, del resto, l'8K ha senso solo se è di grandi dimensioni. Con una base di quasi due metri e un peso intorno ai 75 kg (per questo Sony ha optato per due solidi appoggi laterali), si ha praticamente uno schermo cinematografico nel salotto di casa. Questo ZG9 è inoltre dotato di tecnologie e innovazioni messe a punto negli anni come la retroilluminazione Backlight Master Drive o l'X-Reality Pro, che garantisce una nitidezza delle immagini senza precedenti. Immagini a 8K (33 milioni di pixel) grazie al processore X1 Ultimate: comodamente seduti, a una distanza di due metri, occorre davvero sforzarsi per trovare difetti alle immagini.

sony.it

URAGAN 50

## La lavastoviglie del futuro

Si chiama URAGAN 50 ed è una lavastoviglie innovativa, nata dalla collaborazione tra Univerbar e BWT. Grazie a un impianto a osmosi inversa e due generatori di ozono (potente alleato contro germi e odori, che elimina oltre il 99% di batteri, muffe e rende i virus inattivi), riesce in appena 2 minuti a lavare piatti e stoviglie avvalendosi di temperature diversificate.

uragan.solutions

IMPARA L'INGLESE  
DIVERTENDOTI CONJohn Peter Sloan®  
La Scuola

MIGLIORA IL TUO INGLESE OGNI MESE CON NOI!



ARE YOU ALL IN A FOG ALREADY?

November, the month of fog. After the colourful autumn, it seems that this new month is putting a veil on nature, and on our thoughts. However, the fog is not always as bad as it seems. It gave famous writers the chance to stop and wonder, such as Emily Dickinson and Jack Kerouac who created various quotes on fog, giving us a chance to see this natural event from a very different perspective.

Novembre, il mese della nebbia. Dopo il colorato autunno, sembra

che questo nuovo mese stia mettendo un velo sulla natura e sui nostri pensieri. Ma la nebbia non è sempre così brutta come sembra. Ha dato la possibilità, a famosi scrittori, di fermarsi a meravigliarsi, come Emily Dickinson e Jack Kerouac che hanno fatto varie citazioni sulla nebbia, dandoci la possibilità di vedere questo evento naturale, da una prospettiva molto diversa. **Are you all in a fog already? No, I do not mean lost in your car wandering about.**

Siete già immersi nella nebbia? No, non intendo persi nella vostra macchina a vagare.

**To be "all in a fog" also means to be confused, and the weather getting chilly does not help us remain focused. November could be the right month to start an inner journey.**

Essere tutti nella nebbia significa anche essere confusi ed il clima sempre più freddo non ci aiuta a rimanere concentrati. Novembre potrebbe essere il mese giusto per iniziare un viaggio interiore.

**There are so many synonyms for fog: mist, haze, gloom, and haar when it comes from the sea**

Ci sono così tanti modi di chiamare la nebbia: mist, haze, gloom e haar, quando viene dal mare.

**Now, let us play a little, and try to guess the meaning of this foggy sentence.**

Ora giochiamo un po' e proviamo a indovinare il significato di questa frase fumosa.

**"My brain was fogged by sleep"**

"Il mio cervello era..."

1) Pieno di nebbia 2) Annebbiato dal sonno 3) Addormentato nella foschia

2) Annebbiato dal sonno

YOUR TURN!

E adesso, divertiti provando a tradurre queste frasi che utilizzano "la nebbia" con tre significati differenti.

- 1) Il tempo variabile di novembre può portare a condizioni di nebbia (= foggy)
- 2) Non ho la più pallida idea di cosa potrebbe piacerle (= foggiest)
- 3) Quella notte, lei guidò verso casa piena di dubbi (= fog)

Soluzioni:  
(1) The changeable weather that November brings can lead to foggy conditions  
(2) I have not the foggiest idea what she might like  
(3) That night, she drove home in a fog of doubts

IDIOM OF THE MONTH:  
ABLE TO FOG A MIRROR

After all this talking about the fog, do you feel in a haze? Don't. Dopo tutto questo parlare di nebbia, vi sentite confusi? Non siatelo.

"Able to fog a mirror" che tradotto letteralmente significa "in grado di appannare uno specchio" in italiano, lo tradurremmo come "vivo a malapena, stravolto".

**Let us look at an example: "I spent the whole day training, so I'm barely able to fog a mirror now".** Facciamo un esempio:

"Ho passato l'intera giornata ad allenarmi, quindi ora riesco a malapena a muovermi".

**However, this feeling of tiredness can also happen with the change of season. Winter is approaching and it will be easy to find yourself lost in the November fog. We want to leave you with a quote from Jonathan Lockwood Huie to positively approach even the foggiest weather:** Questa sensazione di stanchezza può anche capitare con il cambio di stagione. L'inverno si avvicina e sarà facile ritrovarsi persi nella nebbia di novembre.

Vogliamo lasciarvi con una citazione di Jonathan Lockwood Huie per affrontare positivamente anche la nebbia più fitta:

**"Sometimes we need the fog to remind ourselves that all of life is not black and white."** Ora tocca a voi. Siete in grado

di capire il significato di questo aforisma?

Soluzioni:  
"A volte abbiamo bisogno della nebbia per ricordarci che tutta la vita non è in bianco e nero"

www.jpescuola.it

MILANO - Via Mauro Macchi, 28  
MM2 e MM3 Centrale, tel. 02 20242154ROMA - Via Catanzaro, 15 - Metro B  
Bologna, tel. 06 56568261MENFI (AG) - Via Amerigo Vespucci, 8  
tel. 328 1447960SCIACCA (AG) - Via Brigadiere  
Nastasi, 39, tel. 328 1447960



Accanto una veduta dall'alto de La Madernassa Ristorante e Resort, sul confine tra le Langhe e il Roero, a Guarene, in provincia di Cuneo.

“Il mio buongiorno, si vede dal giardino”. In questa frase si concentra la filosofia dello chef Michelangelo Mammoliti, sotto, che guida il ristorante ormai dal 2014.



# Riassaporare cari ricordi

Lo chef Michelangelo Mammoliti, alla guida del ristorante due stelle Michelin “La Madernassa”, dell’omonimo Resort, propone una cucina naturale e della memoria, puntando su quella sinestesia cara a Proust

DI SILVIA DORIA

# D

eterminato, curioso, esigente. Si descrive così Michelangelo Mammoliti che, dal 2014, interpreta e traccia il percorso de La Madernassa, due Stelle Michelin, riconosciuto tra i migliori top 30 secondo la “We’re Smart Green Guide” e che ha ricevuto il premio “Discovery Award” per l’Italia, sull’innovazioni nel campo della frutta e verdura. Diverse esperienze importanti alle spalle, oggi porta avanti un progetto di “neurogastronomia” con l’obiettivo di creare piatti stellati il cui sapore richiama i gusti genuini della cucina di famiglia.

**Quando ha capito che la cucina sarebbe stata la sua professione?**

«Sin da quando avevo 11 anni e trascorrevi il mio tempo nella cucina del ristorante di mia nonna».

**Tra i suoi maestri vi è Gualtiero Marchesi. Qual è l’insegnamento, sul piano professionale, che porta con sé e insegna a sua volta?**

«L’utilizzo dell’arte come fonte di ispirazione in cucina».

**E quello che le ha lasciato dal punto di vista umano?**

«La serenità».

**Alle spalle ha importanti esperienze, tanti riconoscimenti e ben due Stelle Michelin, ma prima delle stelle qual è stato il sacrificio più grande che sente di aver fatto?**

«Sicuramente il percorso in Francia, lontano da casa».

**L’ispirazione per i nuovi piatti come nasce?**

«La mia convinzione è che in cucina



Sopra, uno scatto della sala del Ristorante La Madernassa. Stile minimal, ma in armonia con la natura che lo circonda.

emozioni, sentimenti e creatività non debbano mai mancare. Senza questi elementi è impossibile realizzare un buon prodotto, ma soprattutto non puoi creare un prodotto che parli di te. Molte delle mie creazioni nascono passeggiando in montagna, vicino a un fiume o anche percorrendo sentieri e strade in bicicletta».

**“Naturale, della memoria e minimale”, così descrive la sua cucina, ma come si coniuga con l’essere anche stellata?**

«Attraverso la stagionalità dei prodotti, la ricerca continua, la preferenza per il vegetale e l’esigenza di fare sempre meglio».

**La cucina de “La Madernassa Ristorante & Resort” vanta anche un orto che si apre agli ospiti. Come stanno accogliendo questa opportunità?**

«Sicuramente con grande interesse

e piacere. Poter vedere direttamente come cresce e come viene coltivato quanto la sera prima hanno trovato nel piatto è un’esperienza che molti cercano. Spesso, la mattina, vediamo salire dalla camminata che porta all’orto e al giardino delle aromatiche

gli ospiti che la sera prima erano al ristorante e hanno soggiornato nelle camere. Oppure, prima di accomodarsi a tavola o a fine cena, mi chiedono di essere accompagnati in serra o nell’orto per vedere insieme le varietà coltivate».

**L’attenzione al green, inoltre, è valso l’inserimento della Madernassa nella “We’re Smart Green Guide”. Ma quale prodotto le sta dando maggior soddisfazione e quale domina i piatti dell’autunno?**

«Amo lavorare con radici dimenticate

«L’orto per me rappresenta un ritorno alle radici e al passato»



In alto a sinistra, l’orto del Resort, compreso nei ben oltre 15.000 metri quadri di giardino, rifugio perfetto dello chef.

In alto a destra, il ristorante La Madernassa pronto a ospitare un ricevimento nuziale.

Sopra, lo chef e la sua brigata. Con loro, oltre alla cucina, condivide la cura dell’orto, per prodotti che sono sempre freschi e di stagione.

e tuberi, prodotti che la terra regala abbondantemente nella stagione autunnale. L’orto per me rappresenta un ritorno alle radici e al passato. E così, all’interno di un’area verde di oltre 15.000 mq che circonda il Resort, oltre alla parte dedicata all’orto per le piante stagionali, con la mia brigata coltiviamo piante in serra che provengono da tutto il mondo».

**Oggi è il primo chef a proporre la “neurogastronomia”. Qual è il punto di forza di questa proposta?**

«Il termine neurogastronomia è stato coniato, insieme alla disciplina stessa, dal neuroscienziato americano Gordon M. Shepherd. La sfida è cercare nel “bagaglio gustativo” quei sapori in grado di suscitare emozioni uniche e personali del tipo: “Quel piatto mi ha fatto ricordare un preciso momento della mia vita”. Un esempio sono i gusti e i sapori ricreati nel pre-dessert L’essenziale per essere felici, a base di bisquit al cacao e nocciola, con fava di Tonka

e crema di nocciola “Tonda Gentile delle Langhe”, nato per ricreare i profumi, i sapori e la felicità degli spuntini che facevo al pomeriggio da bambino con pane, burro e cioccolato. Oppure, BBQ, spaghetti cotti in estrazione di prosciutto crudo di Cuneo, una preparazione dove ingredienti e specifiche tecniche di cottura ed estrazione conferiscono al piatto sapori e profumi che riportano alla mente le grigliate della domenica in famiglia. In particolare, qui, è il prosciutto crudo di Cuneo, in diverse consistenze croccanti e non, a riportare alla mente proprio il gusto della costina di maiale abbrustolita».

**Il suo comfort food?**

«La cotoletta alla milanese».

**Il piatto a cui proprio non sa rinunciare?**

«Spaghetto con crema parmigiana della mamma».

**E la sua “Madeleine”? Di Proust ovviamente...**

«Il peperone farcito della nonna».

## GUSTO LOCALI



ROMA

**Romanè, la buona cucina della Capitale**

Callegari fa di nuovo centro e, dopo il successo di Trapizzino, sembra proprio votato al bis con questo nuovo locale. Qui protagonisti assoluti sono i sapori casalinghi, le cotture di una volta, per cui dimenticate sofisticate tecniche e salutate invece tegami, padelle, fuoco e friggitorie che vi regalano fettuccine al sugo di carne, pasta all'uovo con sugo di involtino, polpetta e salsiccia; pollo alla cacciatora e arrosto abbacchiato cotto in tegame con aglio, rosmarino e alloro. Originale anche la carta dei vini: 200 etichette che privilegiano vini di piccoli produttori italiani e francesi.

Via Cipro 106, Roma

Tel. 06 69756884 - 340 7845281

NAPOLI

**Gusto Marigliano**

Nel cuore di Napoli, alle spalle di Piazza Municipio, ha aperto Gusto Marigliano. Dietro questo nuovo progetto c'è tutta l'esperienza di una famiglia che ha le mani in pasta da generazioni.

La pizza è quella tipica napoletana con un ampio spazio

dedicato alla regina madre: la Margherita, proposta in diverse versioni: la classica, la popolana, la filetto e la bufalina. Gusto Marigliano può contare anche su una carta ristorante con piatti ricercati, che strizzano l'occhio alla tradizione come l'Acquasale cilentana.

Via Medina 12, Napoli

Tel. 081 19362061

MILANO

**ORO SECRET ROOM**

La nuova Cocktail Society, un salotto esclusivo e segreto lungo il Naviglio pavese



Si chiama Oro Secret Room e promette di diventare un nuovo punto di riferimento per tutti gli appassionati di mixology del capoluogo meneghino. Un salotto esclusivo e segreto a cui si accede su prenotazione, sollevando la cornetta di una casa di piacere. Una volta entrati, ad accogliere gli ospiti, dietro un bancone da laboratorio farmaceutico, con la bottigliera formata da 79 bottiglie (79 nella tavola periodica è proprio il numero dell'oro), la barlady Terry Monroe. Un'esclusiva Cocktail Society della quale si diventa membri grazie al passaparola, a cui segue la prenotazione sul sito o sui social, una firma sul registro di Oro e, finalmente, si riceve la prima moneta in rame: è così che dietro la spessa tenda in velluto si svela teatralmente un mondo speciale, i cui protagonisti assoluti sono i cocktail. Solo al decimo incontro si ottiene la Moneta d'Oro e si accede alle experience superiori: una drink list, molto complessa ma mai estrema.

Naviglio Pavese - NA.PA - Milano - oroscrtrroom.it



FRANCESCO DOLFO

RONCADE (TREVISO)

**AMOR IN FARM: CUCINA E DESIGN**

Il nuovo locale fast casual, all'interno del Campus di H-FARM, firmato Philippe Starck

Alle porte di Venezia, all'interno del Campus di H-FARM (il più grande polo dell'innovazione e formazione in Europa) ha aperto Amor, il ristorante del gruppo Alajmo il cui design è firmato da Philippe Starck. L'estroso architetto e designer francese ha scelto l'iconica maschera come richiamo alla tradizione veneziana. Lungo le pareti di vetro ha inoltre collocato delle coltivazioni idroponiche: un orto verticale che si collega alla filosofia di cucina di Max Alajmo.

Amor è un luogo concepito per le esigenze dei giovani con una proposta gastronomica facile e

accessibile: una cucina semplice basata sulla genuinità degli ingredienti, sulla leggerezza e l'importanza del gusto. Il menu è ampio e diversificato: assieme alla pizza al vapore, brevettata da Max, troviamo gli hot dog con il pane e il ketchup home made, würstel senza additivi, provenienti da allevamenti sostenibili del Trentino Alto Adige e la variante vegana con il würstel di tofu. Inoltre, due proposte di hamburger e una con burger di pesce. I dessert spaziano dai gelati alle versioni dolci dei Mask calzini e delle focacce.

Via Adriano Olivetti 1, Roncade (TV) alajmo.it/amor

BOLOGNA

**Naga Thai**

Nel quartiere Santo Stefano ha aperto le porte Naga Thai: curato ed elegante, è il locale dove assaporare la vera essenza della cucina thai, con prodotti selezionati e sapori che si avvicinano il più possibile all'originale, senza assecondare troppo i gusti nostrani. La proposta della chef Jeab (Kongsuk Chanoknart) va dal tipico Pad Thai (noodles di riso saltati con gamberi, verdure, uova e granella di arachidi tostate) al Tom Yam Kung (la zuppa piccante).

Via Murri 154/D, Bologna

Tel. 327 5608283 - nagathai.it



MILANO

**Arrow's: il pesce in città**

Un ambiente classico, dominato da arredi in noce e avvolto da luci soffuse, dove gustare piatti di pesce e frutti di mare: il pescato, come tutti gli ingredienti utilizzati nelle varie preparazioni, segue il criterio della stagionalità e della freschezza. Ricette semplici, tradizionali e mediterranee (la Sicilia è protagonista), valorizzando la materia prima senza fronzoli e azzardi. Notevole la cantina dei vini.

Via Andrea Mantegna 17/19, Milano

Tel. 02 341533 - ristorantearrows.it



TODI (PERUGIA)

## L'AUTUNNO TRA GLI OLIVETI DI BORGO PETRORO

Una fuga di charme gustando i sapori dell'Umbria nei piatti firmati dallo chef Oliver Glowig



L'indirizzo ideale per ritemperare spirito e corpo: questa Country House di charme, all'interno di un maniero del XIII secolo, sulle colline della campagna umbra, a pochi passi dalla città di Todi è, per gli appassionati di turismo enogastronomico, la meta ideale in cui rifugiarsi.

La struttura dispone di 12 tra camere e suite (alcune dotate di Jacuzzi e sauna privati) e di un'area benessere (con sauna, bagno turco e doccia emozionale) a disposizione degli ospiti; un "buen retiro" dal suggestivo panorama nel cuore verde d'Italia. Le antiche mura medioevali di Borgo Petroro ospitano il ristorante Locanda Petreja, regno indiscusso dello chef stellato Oliver Glowig: è lui a guidare la brigata di Locanda Petreja, chiamata così in omaggio

alla Gens Petreja che, nell'Antica Roma, abitò nel Castrum che sorgeva in questo territorio. Un angolo di Umbria in cui si viene per riscoprire i sapori unici del territorio: nella "Locanda" si assaggiano preparazioni ispirate alla tradizione ma rinviate secondo il tocco dello chef.

Complice l'assoluta qualità delle materie prime, qui è possibile gustare piatti come l'uovo con funghi, cotechino e tartufo nero o i Bottoni ripieni di ortica e ricotta con lumache e salsa al Grechetto di Todi; una genesi curiosa per questo piatto nato dall'attività foraging dello chef intorno al Borgo, unita all'esplorazione di alimenti che sono pressoché scomparsi dalle tavole umbre, come le lumache. Le esperienze a Borgo Petroro non finiscono qui: si completano con la programmazione di esclusive attività,

che uniscono i piaceri della tavola al benessere psicofisico. In quest'ottica si colloca la proposta "Le mille e una notte": un soggiorno appositamente pensato per coppie passionante di cibo e alla ricerca del relax, con tanto di camera Royal Deluxe con area Spa privata, massaggio di coppia e una cena gourmand presso Locanda Petreja.

Per gli appassionati di cucina, inoltre, la possibilità di partecipare a delle cooking class autunnali della durata di tre ore con un antipasto, un primo e un dolce, in compagnia di chef Oliver Glowig e della sua brigata. Borgo Petroro vuole essere un'oasi di serenità per chi vuole ritrovare il proprio benessere fisico e mentale.

Vocabolo Castello  
Località Petroro, Todi (PG)  
Tel. 075 9978543  
borgopetroro.it

# NUOVO PORTALE ITALO LIVE

NUOVI FILM, SERIE TV E CONTENUTI  
TUTTI DA SCOPRIRE.



**CINEMA**  
I migliori film  
italiani e stranieri



**MUSICA**  
Le hits di ieri  
e di oggi con le migliori  
Radio italiane



**VIDEO TUTORIAL**  
Impresa e digitale



**SERIE TV**  
Le più amate  
del momento



**GIOCHI**  
6 giochi  
Originali Dal Negro



**EDICOLA & EBOOK**  
Le maggiori  
testate, riviste  
e libri digitali



**LEZIONI D'INGLESE**  
Con John Peter Sloan



**LIVE NEWS**  
Aggiornamenti  
quotidiani

## Il grande intrattenimento gratis per te!

Collegati al Wi-Fi gratuito di Italo, inserisci la tua email e accedi liberamente al portale di bordo Italo Live. Scopri l'ampia offerta di servizi gratuiti: serie tv, film, musica per tutti i gusti, quotidiani, news e tanti altri contenuti sempre aggiornati.

.italo

# Il cappotto perfetto

Dal taglio sartoriale e con tessuti pregiati: mono o doppiopetto, è l'ideale per affrontare la fine dell'autunno in grande stile, ancora meglio se in Principe di Galles

DI CAMILLA CATALANO



**Imperdibile**  
MP MASSIMO PIOMBO X  
UNDERSTATEMENT MILANO  
Cappotto doppiopetto in lana vergine con cintura in vita in fantasia bianca, nera e beige. (€ 1.690)  
understatementmilano.com



**Dolcevita**  
LES COPAINS  
Il lupetto bianco è in morbida lana e con trama a rombo, perfetto per i primi freddi. (€ 540)  
lescopains.com



**Calda lana**  
DRUMOHR  
Il capo principe del look è il cappotto in lana vergine (€ 995), abbinato a un morbido maglione a girocollo (€ 310) e pantaloni con pinces (€ 320).  
drumohr.com



**Con pinces**  
PENCE 1979  
Il pantalone, versatile per numerose occasioni, è in gabardina di cotone e con immancabili pinces. (€ 232)  
pence1979.com



**Tartan**  
GALLO  
La calza, rigorosamente di cotone, è lunga e dai colori che richiamano l'autunno. (€ 26)  
gallo1927.com

**Oxford**  
AMEDEO TESTONI  
La stringata con i classici motivi traforati ha richiami sportivi: la suola in cuoio presenta inserti in gomma anti-scivolo. (€ 625)  
testoni.com

# La bellezza del jeans

Il denim, la tela più utilizzata di sempre, è diventato protagonista indiscusso dell'autunno. È il capo forte su cui puntare e sorprendere attraverso volumi, dettagli e strappi

DI CAMILLA CATALANO



**Metallic gold**  
**KULAKOVSKY**

Per stupire bisogna spingersi oltre le regole: il chiodo di pelle è color oro con maniche geometriche oversize. (€ 1.100) kulakovsky.online



**A spalla**  
**O BAG**

La borsa, comoda e capiente, è in tessuto jacquard dalle tinte autunnali; rigorosamente da portare in spalla. (€ 91) obag.it



**Da giorno e da sera**  
**NOLITA**

Qui è il jeans che diventa sovrano di un look contemporaneo: a vita altissima, con cintura e toppe dai colori più scuri. (€ 227) nolita.it



**Ampio**  
**GAS**

Il jeans, in stretch denim, ha la silhouette alta e la gamba ampia, un modello must-have per questa stagione. (€ 119,90) gasjeans.com



**Argento**  
**RASPINI**

Un bracciale ricco di espressione è quello in argento 925 con dettagli in monete. (€ 150) giovanniraspini.com



**Sportiva**  
**MAIMAI**

Sneaker nata da un lavoro di prestigioso artigianato, qui una proposta preziosa in pelle di vitello. (€ 200) maimai.it

TATTO MODA UOMO

Arte e moda

UNIQLO

Uniqlo lancia la sua prima collaborazione con Jeff Koons, unendo così alcuni dei pezzi più influenti di arte contemporanea all'abbigliamento di tutti i giorni. La collezione prevede la raffigurazione di cinque delle sculture più amate dell'artista. uniqlo.com



Capsule Collection

KARTELL + ZARA

Il logo e le icone di Kartell parlano un nuovo linguaggio, quello dell'universo maschile. T-shirt, felpe, giacche e pantaloni classici Zara si arricchiscono di grafiche note come simbolo di celebrazione del brand di design. zara.com



PREMIATA

UN NUOVO, IRRESISTIBILE ZAINO DA VIAGGIO

Riprendere a viaggiare con prodotti di eccellenza italiana? Si può!



È un nuovo giorno, uno che profuma di inizi e partenze. Al fianco di un borsone da viaggio ricco di aspettative e adrenalina è immancabile uno zaino per poter avere a portata di mano tutto l'occorrente: acqua, biglietti, libri, laptop e, per i più tradizionali, una guida cartacea per studiare la nuova destinazione. Premiata ha deciso di scendere in campo per essere al fianco di ogni grande sognatore con uno zaino progettato dopo un attento studio ai materiali e ai dettagli. Nella declinazione femminile e maschile, il backpack Premiata si ispira sì allo zaino da viaggio, ma con misure e capienze adatte a un utilizzo anche quotidiano: per l'ufficio o per la palestra. È un accessorio che esprime l'eccellenza manifatturiera italiana, prodotto in gabardine di nylon pregiato, con finiture in vitello. Lo schienale, per garantire massimo comfort, è imbottito. Nella collezione è presente anche una versione sostenibile prodotta con materiali di riciclo. premiata.it



ALPIN ARENA  
SCHNALS  
SENALES  
2.011M - 3.251M



SCOPRI  
ORA

VIVI LA TUA  
AVVENTURA

## TATTO MODA DONNA

GAIAVITTORIA

MILLE DECLINAZIONI  
DI UNA CAMICIA

Dal pigiama all'aperitivo, tutte le forme di un capo iconico per gli uomini e reinterpretato per il guardaroba femminile

Forme classiche e volumi oversize si uniscono per una nuova interpretazione di un capo iconico e senza tempo: la camicia maschile. Una proposta "easy&chic" per esprimere liberamente la propria personalità è l'idea di partenza di GAIAVITTORIA. La camicia così si trasforma: dal modello crop all'abito più strutturato, perfetto per gli aperitivi autunnali. «Il brand nasce reinterpretando il pigiama maschile per un look comodo, ma allo stesso tempo di tendenza per il guardaroba femminile. Più avanti mi sono dedicata alla sua declinazione in minidress seasonless», racconta Gaia Borina, fashion designer e fondatrice del brand nato nel 2021. [gaiavittoria.com](http://gaiavittoria.com)



## Calendario dell'Avvento

WATERDROP

Il brand di microdrink, nato con lo scopo di aiutare le persone a bere più acqua abbattendo il consumo di plastica, ha realizzato il suo calendario dell'Avvento all'insegna dell'idratazione. In ognuna delle 25 caselle ci sarà un gustoso microdrink o microtea da sciogliere in acqua calda per prepararsi al Natale, ogni giorno, con un nuovo sapore. [waterdrop.it](http://waterdrop.it)



## Intrecci di Natura

NOVE25

La nuova collezione del brand di gioielli è un viaggio alla ricerca di orizzonti inesplorati. Si chiama Eden, un sentiero verso il paradiso terrestre che parte dagli inferi. I gioielli hanno una texture inedita composta da foglie molto sottili lavorate dall'argento con estrema precisione. [nove25.net](http://nove25.net)

## TATTO MODA BIMBI



PDPAOLA

LA FEMMINILITÀ  
IN VERSIONE MINI

Collane, orecchini e sogni racchiusi in gioielli dall'anima sognante

Gioielli, dalle varie forme e dimensioni, sono sparsi in ogni angolo di una cameretta colorata, piena di vitalità e amore. Sopra la scrivania, però, in modo molto ordinato e preciso si trova un piccolo scrigno, dentro c'è un mondo luccicante, dalle forme semplici ma dai dettagli preziosi. È la nuova collezione Kids di PDPAOLA realizzata per le clienti più piccole: un insieme di mini-tesori, realizzati in argento sterling 925

con una placcatura in oro 18k. È un nuovo modo di giocare, più scintillante e concreto, dove la fantasia diventa realtà attraverso forme semplici, ma allo stesso tempo eleganti e divertenti, proposte all'interno delle collane e degli orecchini. Lo spirito del brand vola verso un nuovo universo, senza mai abbandonare quello di partenza: tutti i modelli kids, infatti, sono disponibili anche per la donna. [pdpaola.com](http://pdpaola.com)



Completo

MANILA GRACE

La tuta è composta da una felpa con cappuccio e da un pantalone morbido con coulisse in vita. I colori, nero, bianco e beige, si richiamano in diversi blocchi geometrici. [gruppcasillo.com](http://gruppcasillo.com)

Arancio  
addicted  
JECKERSON  
JUNIOR

Il golf a girocollo è semplice, ma richiama a sé un carattere davvero esplosivo: il punto forte è il colore. [jeckersonjr.com](http://jeckersonjr.com)

Denim  
Y-CLU

Il jeans perfetto per un look aggressivo (ma non troppo) per andare a scuola è con il risvolto e piccoli strappi sulla gamba. [yclu.it](http://yclu.it)

Piccoli esploratori

PUMA X

TINYCOTTONS

Iconica sneaker stringata senza genere per i più piccoli avventurieri. Qui in una versione super colorata per anime divertenti. [puma.com](http://puma.com)



# Skin and the city

Non solo l'ambiente, ma anche la pelle è vittima dell'inquinamento. La soluzione? Una skincare anti-pollution di prodotti all'avanguardia

DI FEDERICA ASCOLI

**Un gioiello botanico  
in cosmesi  
LYUDÈ**

Portentosa l'azione anti-age del Finger Lime, frutto australiano, ingrediente inedito in cosmesi, che ricco di vitamina C e di  $\alpha$ -idrossiacidi attiva un'esfoliazione gentile. La pelle, attraverso la stimolazione di nuove fibre di collagene, appare giorno dopo giorno più tonica, luminosa, setosa, giovane e rigenerata.

lyude.it



# O

mai è un dato di fatto, il mondo è intossicato dall'inquinamento atmosferico. Fattori ambientali come lo smog, le polveri sottili la luce blu dei dispositivi elettronici ma anche l'alimentazione scorretta, i ritmi frenetici, lo stress emotivo (e adesso le mascherine) sono tra i responsabili dei primi segni d'invecchiamento della nostra pelle. Viene definita "City Syndrome" ed è il fenomeno, dimostrato da diverse ricerche e studi scientifici, che la pelle in città degenera e invecchia più velocemente. Ogni giorno, infatti, l'aria della città si accumula sulla pelle, portando con sé sporcizia, particelle di inquinamento, polvere e generando un eccesso di radicali liberi che, non essendo eliminati e riciclati correttamente, interferiscono con la capacità della stessa di produrre

collagene ed elastina e trattenere l'umidità, con conseguente comparsa dei segni di precoce invecchiamento e di quella che la dermatologia ambientale chiama "pelle da città". Un vero e proprio stress epidemico che si traduce in discromie cutanee, perdita di tono ed elasticità, rughe, secchezza, sensibilizzazione della cute, colorito spento, grigio e opaco. Di conseguenza, per chi vive e/o ama la vita nelle metropoli (le Carrie Bradshaw follower), vale decisamente la pena adeguare la routine cosmetica con prodotti innovativi e di ultima generazione che si prendano cura della pelle a 360 gradi, contrastando con successo lo stress ossidativo causato da tutte le forme di aggressione ambientale. Fortunatamente la skincare anti-pollution ha fatto progressi in-



**Scudo per le pelli sensibili  
REN SKINCARE**

Crema viso idratante ideale per pelli sensibili, lenisce e calma. Ricca di bioattivi naturali, rinforza la pelle e combatte i radicali liberi.  
renskincare.com



**Total skincare  
URIAGE**

Trattamento completo che, grazie al complesso di attivi, corregge i segni dell'invecchiamento e protegge da luce blu, raggi UV, inquinamento, stress, stanchezza.  
uriage.com



**Fluidità e protezione  
GALÉNIC**

La sua texture, dalla finezza e leggerezza inaudite, riveste la pelle con un velo protettivo impercettibile, ideale per un utilizzo quotidiano.  
galenic.it

## OLFATTO CURA DELLA PELLE

### Chiome da città INEBRYA

Rivoluzionario trattamento di ristrutturazione del capello sottoposto a stress e attacchi dall'ambiente esterno. Una linea professionale, versatile, sicura e completa che ripara efficacemente partendo dalla cute ed estendendo la sua azione sino alle lunghezze per risultati evidenti e duraturi.

inebrya.it



### Daily Clean routine impeccabile BAKEL

Per una detersione delicata ed efficace grazie agli ingredienti clean che rispettano la naturale barriera e il pH fisiologico della pelle.

bakel.it

credibili con prodotti e trattamenti urban survival davvero efficaci. La beauty routine inizia con la detersione mattina e sera per eliminare residui di polvere e smog e far respirare la pelle. Questo deve essere anche un gesto detox capace di asportare le impurità e preparare la pelle ad assorbire al meglio i trattamenti. Tra gli step di bellezza da non sottovalutare, c'è il tonico viso. Questo prezioso alleato è in grado di eliminare le tracce di calcare che si depositano sulla pelle dopo la detersione – perché anche il contatto con l'acqua può diventare una forma di aggressione cutanea – e rimuovere gli ultimi residui di inquinanti. Su una pelle perfettamente pulita i sieri viso svolgono un'azione fondamentale. Le nuove formule inoltre sono ulteriormente performanti e multitasking. Queste infatti agiscono

su più fronti: da un lato svolgono un'azione multiprotettiva e rigenerante della barriera cutanea, ovvero rinforzano la pelle contro i danni esterni tra cui lo stesso smog. Inoltre aumentano idratazione, nutrimento e protezione e potenziano l'azione della crema applicata subito dopo. Le creme viso anti-pollution ristabiliscono la barriera idrolipidica e proteggono anche dalle basse temperature grazie a formulazioni ricche di ingredienti nutrienti: acido ialuronico per mantenere la pelle compatta, vitamine C, E e A per mantenerla nutrita e compatta e anti-ossidanti naturali per prevenire la comparsa delle rughe. Inoltre, spesso contengono SPF elevati per proteggere dai danni dei raggi UV che colpiscono anche in inverno. Per le pelli rese più sensibili a causa dell'alterazione della barriera cutanea



### Detox in total black PARCO1923

Indimenticabile shampoo dal caratteristico colore nero, grazie alla polvere purissima di carbone vegetale. Agendo come un magnete, il carbone vegetale attira e assorbe le impurità organiche e inorganiche dell'ambiente circostante come smog o particelle inquinanti.

parco1923.com

### Urban skin supporter NATURA BISSE

Crema dalla formula prebiotica ultra idratante che rivitalizza, ripara e rafforza la pelle esposta alle aggressioni esterne, migliorando la funzione barriera.

naturabisse.com



sono un toccasana le creme con tanti ingredienti nutrienti in grado di riparare e rafforzare la barriera idroacidolipidica. Tra gli ingredienti migliori: gli oli vegetali, completamente biocompatibili, ricchi in acidi grassi Omega 3 e Omega 6, vitamina E e fitosteroli, aiutano a curare tutte quelle piccole crepe che facilitano la penetrazione delle sostanze inquinanti. Infine, non dimentichiamo che anche capelli e cuoio capelluto sono sottoposti alla City Syndrome e che inquinamento e stili di vita frenetici influiscono sulla loro salute, indebolendoli e creando irritazioni e problemi di caduta. Come intervenire? Cominciando da uno shampoo con caratteristiche purificanti, ricchi di sostanze in grado di catturare impurità e magari antiossidanti. Pelle a prova di inquinamento? Obiettivo raggiunto!

### Spremuta di vitalità BOTTEGA VERDE

Una famiglia di prodotti con attivi naturali super vitaminici, antiossidanti, con texture golose e colorate. Indicata per le pelli spente e opache, poco toniche o esposte continuamente alla luce blu dei dispositivi elettronici.

bottegaverde.it



### Tutta la forza della natura YVES ROCHER

Scienza vegetale e biotecnologia marina per dare vita a un'innovazione 100% vegetale e di efficacia brevettata. Immediatamente ossigenata, la pelle è come detossinata e protetta dagli effetti nocivi dell'inquinamento responsabili del suo invecchiamento precoce.

yves-rocher.it



### Skincare ad alte prestazioni NOBLE PANACEA

Un potente concentrato di principi attivi altamente efficace previene danni cellulari offrendo alla pelle la massima protezione contro gli effetti dei radicali liberi, dell'inquinamento e degli aggressori ambientali.

noblepanacea.com



## OLFATTO BEAUTY LEI

VITAL PROTEINS

## BENESSERE "INSIDE"

I benefici apportati dal collagene spiegati da Jennifer Aniston

Jennifer Aniston ha inserito integratori alimentari a base di collagene nella sua routine quotidiana nel 2016 e da allora non ne ha più potuto fare a meno. Oggi, dopo la sua esperienza e i benefici apportati, l'attrice decide di condividere i valori del brand diventandone portavoce: «Il collagene è il collante che tiene tutto assieme.



Sono sempre stata una sostenitrice del benessere che parte dall'interno del corpo, ed è per questo che ho iniziato a usare Vital Proteins» ha affermato la Aniston, che ora si è unita con entusiasmo al team di Vital Proteins come Chief Creative Officer, dando il suo contributo all'innovazione di prodotto e alla strategia di brand. [vitalproteins.it](http://vitalproteins.it)



## Segreti di Rosie

Shu Uemura art of hair

Tutti i dettagli della routine di haircare e styling di Rosie Huntington-Whiteley finalmente saranno condivisi grazie alla sua collaborazione con il brand di lusso di prodotti per capelli: «È un onore collaborare con loro e svelare i segreti sui trattamenti dei miei capelli e delle mie gamme preferite...». Parola di top! [shuuemura-usa.com](http://shuuemura-usa.com)



## Una bellezza autentica, naturalmente

KORFF

Carolina Crescentini, ideale di bellezza raffinata, non ostentata, unica, pronta a insegnare che non esistono difetti ma solo tratti distintivi, collabora per la campagna social di Korff dedicata a un nuovo concetto di bellezza autentica. Strutturata in formato intervista, l'attrice racconta il suo modo di affrontare la vita, il suo rapporto con il suo viso e le sue unicità. [korff.it](http://korff.it)

## OLFATTO BEAUTY LUI

PARCO1923

## PER VIVERE L'EMOZIONE DI OGNI VIAGGIO

L'esclusivo set in cuoio pregiato realizzato da artigiani abruzzesi, per accompagnare ogni nuova avventura



Tutto il necessario per vivere ogni viaggio, avventura o weekend di relax, avendo sempre con sé i profumi dei boschi. L'astuccio contiene cinque esclusivi prodotti della linea PARCO1923 – la saponetta, lo shampoo, il balsamo, il bagnoschiama e la lozione corpo – in una veste tutta nuova e in formato da viaggio (40 ml). L'inimitabilità della fragranza PARCO1923 è data dalla piramide olfattiva unica che racchiude un mix di piante, che crescono per la maggior parte all'interno del Parco Nazionale d'Abruzzo, Lazio e Molise. Il cuore del

profumo è composto dal misterioso Maggiociondolo, letale per gli uomini e benefico per gli animali, dall'essenza delle Bacche di Ginepro addolcita dall'inebriante Caprifoglio che si sposa con l'intensità della Ginestra Odorosa. E ancora gli effetti benefici dell'Angelica Selvatica, impreziositi dal rarissimo Giaggiolo e dagli effetti terapeutici del Muschio. Il fondo non poteva che essere di Faggio, albero rappresentativo del parco. Disponibile sullo store online, presso gli store PARCO1923 e tutti i rivenditori autorizzati. 55 euro [parco1923.com](http://parco1923.com)



## Hand care routine

Permano

Una linea completa di prodotti per la cura delle mani in un kit in alluminio - 100% riciclabile e pensato per essere riutilizzato con un refill pack. Formule innovative con un'alchimia di pregiati ingredienti naturali caratterizzano anche i saponi. Hand care is the new self-care! [permanocare.com](http://permanocare.com)

## Forte, deciso, volitivo

Culti

Solida e strutturata, dagli ingredienti forti e aromatici che ne scaldano la base agrumata, Tabacco Assoluto è un omaggio alla rigogliosa campagna italiana. L'inconfondibile aroma del sigaro racconta il vigore di un carattere carismatico, esuberante e poco incline ai compromessi. 90 euro [culti.com](http://culti.com)



# HERITANCE AARAH

ESCLUSIVA SPORTING VACANZE

Una vacanza pieds dans l'eau.

Svegliarsi cullati dalle onde del mare per poi immergersi tra le meraviglie sommerse dell'atollo di Raa... Benvenuti in uno dei migliori resort di lusso delle Maldive.

Non vorresti essere qui?

Quote per persona  
a partire da

**€ 3.430\***

- ▶ SOGGIORNO DI 7 NOTTI
- ▶ SISTEMAZIONE IN BEACH VILLA
- ▶ TRATTAMENTO IN PREMIUM ALL INCLUSIVE
- ▶ TRASFERIMENTO IN IDROVOLANTE

\*Il volo non è compreso nella quota sopraindicata. Al momento della prenotazione sarà proposta la migliore tariffa aerea disponibile.

Per maggiori informazioni 06.45410410 oppure info@sportingvacanze.it



IO PRENOTO. TU CHE FAI?

# .italo

I PIACERI DEL VIAGGIO



## SOSTENIBILITÀ: IMPEGNO COSTANTE

CON LE PARTECIPAZIONI A ITALIAN MISSION AWARDS  
E ITALY GOES GREEN, ITALO CONFERMA L'ATTENZIONE AL TEMA



**84 News**  
Italian Mission Awards 2021

**86 Il programma**  
Le novità di Italo Più

**88 Gli ambienti**  
Il piacere di viaggiare con Italo

**90 Il network**  
Tutti i collegamenti di Italo

**92 Il portale ItaloLive**  
Intrattenimento gratuito a bordo

**94 Italo social network**  
Segui i nostri profili e scopri tutte le novità

[sportingvacanze.it](http://sportingvacanze.it)

Sporting Vacanze. Passione in Viaggio.

MALDIVE • SRI LANKA • OMAN • EMIRATI ARABI • ITALIA



ITALOTRENO.IT

NOVEMBRE 2021 \_ 83

# Italian Mission Awards 2021

Tra i premi anche “I Corti di Viaggio”, premio letterario sostenuto da Italo

L'ottava edizione di IMA – Italian Mission Awards, il premio di Newsteca dedicato ai viaggi d'affari, non delude le aspettative: 220 protagonisti della filiera del business travel, fra travel manager e fornitori, hanno preso parte all'evento organizzato da Newsteca all'Alcatraz di Milano. Durante la cena di gala sono stati consegnati 30 premi. Tra le candidature c'è da evidenziare i leitmotiv dei temi della sicurezza e della sostenibilità che sono emersi durante le presentazioni dei progetti candidati, tradotte nei premi assegnati. Le travel policy aziendali mettono al centro la tutela del dipendente in viaggio come mai prima d'ora: i processi di autorizzazione si rendono più stringenti e l'attenzione ai requisiti di viaggio dettati dalla pandemia creano una necessità di reperimento delle informazioni molto più



Le tre vincitrici di “I Corti di Viaggio”.

complicato. Le altre parole chiave alla ribalta in questa edizione del Premio sono digitalizzazione e qualità del business travel. Se la semplificazione dei processi è il primo risultato dell'adozione di strumenti più evoluti, di pagamento, di prenotazione dei servizi e di intelligence, l'offerta di servizi e prodotti di valore anziché focalizzati

sul prezzo sembra annunciarsi come l'imminente richiesta delle imprese al ritorno delle trasferte.

Infine, gli Italian Mission Awards 2021 hanno celebrato I Corti di Viaggio, Premio letterario sostenuto da ITALO. Per il secondo anno sono stati premiati: la Miglior fotografia di viaggio e due racconti: il Miglior corto di viaggio di lavoro e il Miglior corto di viaggio di vacanza.

Le candidature sono state vagliate da una giuria composta da travel manager operanti in primarie aziende italiane e multinazionali. Hanno contribuito a decretare i vincitori anche i voti dei lettori della rivista MISSION, che lo scorso gennaio sono stati chiamati a esprimere la propria preferenza tra i candidati in shortlist. La prossima edizione degli Italian Mission Awards 2022 si terrà a Milano, il 4 aprile 2022.

## MIGLIOR CORTO DI VIAGGIO DI LAVORO GINEVRA TALOCCI - “PROSSIMA FERMATA”

“Sa dove siamo?” “Verona?” “Veramente siamo in arrivo a Brescia...” “Brescia?!” Come avevo fatto a non accorgermi della fermata? Sì, è vero, quando sono al portatile e ho un grande progetto con poco tempo a disposizione per realizzarlo, mi estranio totalmente da quanto mi circonda. Solo che di solito questo succede in ufficio e non torno alla realtà fino a quando non viene a bussare qualche collega per portarmi il caffè o ricordarmi l'imminente riunione. Ed ora? “Posso pagare la differenza?” “No mi spiace, le dovrò fare la multa.” D'altronde avevo saltato anche le fermate di Peschiera e Desenzano, non mi aspettavo “sconti di pena” ma un tentativo dovevo farlo. Percepivo gli edifici scorrere sempre più lenti lungo il finestrino mentre recuperavo il mio bagaglio a mano. L'arrivo in stazione era vicino. Nello scambio di battute, non avevo prestato attenzione alla mia interlocutrice. Concentrata sullo schermo, il viso ovale e i capelli raccolti in una coda alta, gli occhi color miele, il naso di una dea greca e le labbra sottili colorate da un velo di rossetto. Conoscevo quella dedizione al lavoro, il sacrificio di spostarsi di città in città, rapportarsi a diversi tipi di persone e mantenere, per gran parte del tempo, un approccio professionale. Sulla divisa, il logo Italo in rilievo e sotto un piccolo cartellino con il nome: Sveva T. Proprio in quell'istante termina di digitare, alza lo sguardo e mi passa la ricevuta. Accenna un timido sorriso e il volto s'illumina. Improvvisamente, Brescia non mi è mai sembrata così bella.

## MIGLIOR RACCONTO DI VIAGGIO DI VACANZA - LAURA VICARI “UN MOMENTO”

C'è un pub in Irlanda del Nord. A seconda di come soffia il vento, quando ci entri, ti porti dietro odore di Oceano Atlantico o di malto della fabbrica del Bushmills. Le luci sono soffuse, inclusa quella del sole al tramonto. Una donna siede sola ad un tavolino. Mangia ali di pollo fritte. L'untore forma sul sacchetto di carta strane macchie di Rorschach. Sono al bancone. Chiedo al barista una pinta, lui me la porge con movimenti rapidi, schiuma di Guinness straborda colando verso le sue dita poggiate ancora sul bicchiere. Mi dà anche una moneta, dicendomi di scegliere una canzone dal jukebox. Non mi ero accorta che ce ne fosse uno, è moderno, pare fuori luogo in quel posto da tempo fermo. Guardo i titoli, non so quale scegliere, ma faccio in fretta, perché mi sento osservata, e non mi piace stare al centro dell'attenzione. Scelgo “Ring of Fire” di Johnny Cash. Gli altri avventori mi sorridono, paiono apprezzare, continuano a bere nelle loro chiacchiere. Pochi minuti, e la musica lascia il posto al rumore di una sedia che striscia pesantemente sul pavimento di legno. Un uomo si alza facendo un po' di fatica. È alto e muscoloso, la pancia tesa da birra, le guance rosse. Va verso il jukebox, mette una moneta, e torna sui suoi passi mentre parte un pianoforte, e James Blunt inizia a raccontare una storia d'amore finita. Quasi crolla sulla sedia, e canta a sua volta: “Goodbye my lover Goodbye my friend You have been the one You have been the one for me”. Gli altri tacciono. Forse sono tutti del posto, lo conoscono, sanno la sua storia. O forse, ognuno pensa semplicemente alla propria di storia. Io ho le gambe a penzolini sullo sgabello, penso che non ho passato, solo il presente. Sono nel momento giusto, nel posto giusto.



## MIGLIOR FOTOGRAFIA DI VIAGGIO MARTA DALL'ARCHE “JAIPUR, PALAZZO DEI VENTI”

È andato a Marta Dall'Arche il premio “Miglior fotografia di viaggio”. Protagonista dello scatto vincente è l'Hawa Mahal, noto anche come Palazzo dei Venti, che si trova a Jaipur, in India. L'edificio è realizzato in arenaria rossa e rosa.

# Continua l'impegno di Italo per la sostenibilità

Italo ha partecipato a “Italy Goes Green” per trovare soluzioni condivise sul Climate Change

La sostenibilità ha accompagnato la crescita di Italo sin dalla sua fondazione, caratterizzandosi come uno dei tratti distintivi dell'azienda. Per questo motivo Italo ha partecipato a “Italy Goes Green”, l'evento organizzato il 1° ottobre da Vodafone Italia, Officine Italia e Politecnico di Milano, con il supporto di ANCI e ASviS, nel contesto di All4Climate Italy 2021 - l'iniziativa lanciata dal Ministero per la Transizione Ecologica.

Protagonisti di Italy Goes Green i giovani e le aziende che si sono riuniti per trovare soluzioni condivise sul Climate Change, attraverso una riflessione costruttiva e collaborativa su quali siano le giuste domande da porsi per affrontare in maniera adeguata la sfida ecologica. Dieci i tavoli di discussione tra cui quello su Mobilità e Infrastrutture che ha visto confrontarsi 5 partecipanti under 30, un ricercatore e un facilitatore selezionati dal Politecnico di Milano e il Direttore Health & Safety di Italo, Fabio Sgroi, sulle diverse possibilità e sfide da porsi per il futuro.

Tre le sfide poste da Italo: miglioramento dei processi interni attraverso diverse azioni come l'efficientamento energetico, l'implementazione della raccolta differenziata e l'ulteriore promozione di una cultura sostenibile per viaggiatori e dipendenti, attenzione al Climate Change con la valutazione costante degli impatti positivi e negativi su tutte le attività connesse ad Italo, supporto all'intermodalità con ampliamento del proprio network e accordi sul territorio. «Italo lavora ogni giorno per un futuro sostenibile. Confrontarsi con giovani studenti è stato interessante e costruttivo. Portare la nostra testimonianza,



Fabio Sgroi, Direttore Health & Safety di Italo.

mostrando quanto facciamo attivamente è di certo una soddisfazione. L'intera flotta Italo è infatti costruita con materiale riciclabile al 98%, rispetto agli altri treni Alta Velocità siamo in grado di ridurre del 10% i consumi energetici e solo l'1% dell'anidride carbonica emessa dalle nostre attività non deriva dal consumo di energia elettrica» dichiara Fabio Sgroi, Direttore Health & Safety di Italo.

Dopo aver identificato tutte le sfide si

è poi selezionata una challenge principale, ovvero la più rilevante da approfondire e affrontare con la domanda trasformativa che possa stimolare le riflessioni e le discussioni di politici e decision-maker riuniti a Glasgow per la COP26, indirizzandole verso soluzioni concrete e realizzabili.

Relativamente alla tematica “Mobilità ed Infrastrutture” la domanda trasformativa formulata si è concentrata su cosa si possa fare, concretamente, per riadattare infrastrutture e servizi, in ambito urbano ed extraurbano, affinché la mobilità condivisa, i cui vantaggi sull'impatto ambientale sono ben noti, diventi accessibile a tutti, ovunque e più integrata, al fine di permettere viaggi più sostenibili, confortevoli ed economici.

Italo ha partecipato con orgoglio a questa iniziativa, con la volontà di ispirare tanti giovani talentuosi riuniti per l'occasione. L'azienda, infatti, è fortemente consapevole che solo ponendosi le giuste domande si possano trovare soluzioni efficaci per il futuro del nostro pianeta.

## L'IMPEGNO PROSEGUE CON LA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Quando si parla di rispetto per l'ambiente anche i piccoli gesti possono fare una grande differenza: come **separare la plastica** dagli altri rifiuti, anche a bordo dei nostri treni. Per aiutarti a farlo nel modo più semplice e agevole possibile, abbiamo installato degli **appositi contenitori** presenti nei vestiboli. Utilizzali per i tuoi rifiuti, Italo li recupererà offrendo loro una **seconda vita**.



# Iscriviti gratis a **Italo Più**: più punti, più viaggi gratis, più benefici!

Da oggi con Italo Più è più facile ottenere **sconti, viaggi gratis e benefici esclusivi**



**VIAGGI GRATIS**, con soli **1.000 punti** ottieni subito un **biglietto premio gratuito**.

**BENEFICI ESCLUSIVI** raggiungendo nuovi **livelli**.

**OFFERTE DEDICATE**, sconti e **promozioni** riservate.

**ACQUISTI RAPIDI**, dati personali e della **carta di credito** già salvati..

## Novità Italo Più: più livelli, più benefici!

Raggiungi i **nuovi livelli** Italo Più, ti bastano solo due viaggi per diventare un cliente **Italo Più Member**.

E grazie ai **Punti Livello** diventi un cliente Italo Più **Premium, Privilege o Platinum** e ottieni ulteriori **benefici esclusivi**, tra cui l'accesso alle **Lounge Italo Club** e gli **Upgrade** di ambiente.



Ulteriori vantaggi con **Italo Più Corporate** e la **Carta Italo American Express!**



**Italo Più Corporate** è la versione del programma dedicata ai dipendenti delle aziende convenzionate che consente di guadagnare punti sia per i **viaggi personali** sia per quelli **aziendali**.



Richiedi **Carta Italo American Express!**, per te tanti benefici, ad esempio: **quota gratuita** il primo anno, **Bonus punti** Italo Più, ingresso alle **Lounge** e **Upgrade** di ambiente.

Iscriviti subito a **Italo Più** e scopri tutte le promozioni a te dedicate su **italotreno.it**

Per tutti i Termini e le Condizioni visita [italotreno.it](http://italotreno.it)

<sup>1</sup> Messaggio pubblicitario per fini promozionali. Per maggiori informazioni consulta i Fogli Informativi su [americanexpress.it/terminiecondizioni](http://americanexpress.it/terminiecondizioni).  
L'approvazione della Carta è a discrezione di American Express.

# Viaggia in **tutta sicurezza** con Italo

La sicurezza del nostro personale e dei nostri clienti è la nostra priorità. Per questo abbiamo adottato tutte le misure previste dalle disposizioni governative per permettere un'esperienza di viaggio sicura e serena

## LE TUE REGOLE



Indossa la mascherina per tutto il viaggio ed in biglietteria.



Rispetta la segnaletica in stazione ed in biglietteria ed utilizza le porte di accesso ai treni indicate per la salita e per la discesa.



Igienizza spesso le mani ed evita di toccarti il viso.



Limita al massimo gli spostamenti ed i movimenti nell'abito del treno.



Non viaggiare e non recarti in biglietteria se hai sintomi influenzali acuti (febbre, tosse, ecc.).

## LE NOSTRE REGOLE



Sanifichiamo sistematicamente i poggiatesta, le superfici e gli impianti di condizionamento all'interno degli ambienti del treno e della biglietteria.



Rinnoviamo l'aria a bordo.



Abbiamo posizionato dispenser di gel disinfettante per mani su ogni carrozza ed in biglietteria.



Tuteliamo il nostro personale con un kit di protezione e un'adeguata formazione.



Abbiamo adottato il biglietto nominativo al fine di identificare tutti i passeggeri.

GRAFICHE A CURA DI CONNEXIA SRL

## La sicurezza è un viaggio da fare insieme



Scarica qui il video





## Viaggiare con Italo: 4 Ambienti, 4 stili di viaggio

### CLUB EXECUTIVE

Un ambiente curato nei minimi dettagli per rendere più piacevole il vostro viaggio all'insegna dell'eleganza, della tecnologia e del servizio esclusivo.



### COMFORT

I vantaggi della Prima e della Smart fusi per darvi un'esperienza di viaggio che rappresenta il mix perfetto tra comfort ed economicità.



### PRIMA

Il massimo del comfort con ampi spazi individuali e libertà di movimento, un servizio unico per momenti di assoluto relax.



### SMART

Viaggiare senza rinunciare alle comodità accedendo alle migliori tariffe che Italo può offrire.



## Viaggiare con gli amici è sempre un'esperienza speciale e ricca di emozioni!

Con Italo Friends lo sarà ancora di più, grazie agli sconti fino al -50%\* sul prezzo del biglietto!



Se viaggi in gruppo, da un minimo di 2 ad un massimo di 10 persone, acquista il biglietto con l'offerta Italo Friends\*\*.

### Come?

#### È semplice:

- Scegli la tua destinazione di viaggio
- Inserisci il numero dei passeggeri (da 2 a 10 pax)
- Scegli la tariffa Italo Friends\*\*
- Procedi con l'acquisto

### Cosa aspetti. Buon viaggio!

\*Sconto calcolato rispetto al prezzo della tariffa Flex.

\*\* Offerta valida per viaggi in ambiente Smart, soggetta a disponibilità, non modificabile e non rimborsabile. Acquistabile su tutti i canali, tranne il Personale di Bordo. Consulta il contratto di trasporto sul sito [italotreno.it](http://italotreno.it).



### IL POSTO NON È DISPONIBILE

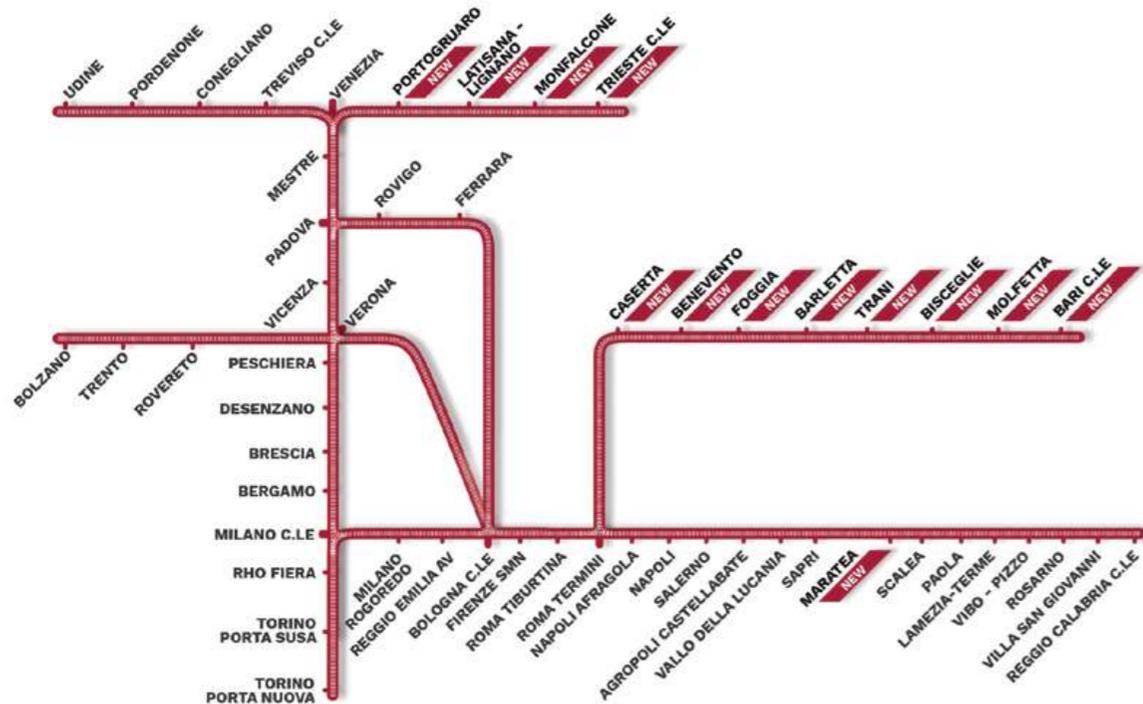
Se vedi questo simbolo sul poggiatesta non puoi occupare quel posto

Tante città collegate attraverso il network da Nord a Sud grazie anche ai nuovi Italo EVO che sfrecciano lungo le principali linee ferroviarie dell'intera penisola



Verifica sul sito [italotreno.it](http://italotreno.it) i servizi commerciali previsti a novembre 2021

# TUTTA LA RETE DI ITALO



## Viaggia senza pensieri con Italo Go

In collaborazione con partner specializzati, le soluzioni per agevolare il proprio soggiorno **Italo lancia Italo Go**, un catalogo di servizi ideati per agevolare gli spostamenti e i soggiorni di chi viaggia. Chi sceglie Italo ha la possibilità di completare il proprio viaggio prenotando i seguenti servizi, offerti in collaborazione con partner specializzati



Scegli Booking.com per i tuoi soggiorni in Italia e in tutto il mondo. Puoi usufruire di sconti fino al 50% e accumulare punti Italo Più da utilizzare come preferisci. Prenota tramite il sito [italotreno.it](http://italotreno.it), sezione **hotel ItaloGo**



Fino al 10% di sconto sul noleggio effettuato in Italia e all'estero, oltre a 3 punti Italo Più per ogni Euro speso. Prenota tramite il sito [italotreno.it](http://italotreno.it), sezione **autonoleggio ItaloGo**



Prenota on-line il tuo biglietto ai musei Vaticani o agli Uffizi e vivi un'esperienza indimenticabile al miglior prezzo garantito! **Puoi scegliere tra una selezione di tour e attività e se la trovi a un costo inferiore GetYourGuide ti rimborserà la differenza!**



Inserisci la stazione, metti a confronto i servizi, i prezzi e le recensioni, seleziona il parcheggio che fa per te risparmiando tempo e denaro. Prenotando in anticipo con ParkVia, **potrai risparmiare fino al 60%!**



Registrati a MiMoto, il primo servizio di scooter sharing elettrico made in Italy, e approfitta dello sconto dedicato! Inserisci il codice "mitalo" e ricevi 20 minuti di corsa in omaggio! **Per te oltre 400 scooter elettrici tra Milano e Torino sempre disponibili!**



Grazie alla partnership con la società Autostradale, **i viaggiatori di Italo potranno prenotare il proprio trasferimento semplicemente con un click** utilizzando il servizio Airport Bus Express, disponibile dalla stazione di Milano Centrale verso gli aeroporti di Milano e dalla stazione di Firenze Santa Maria Novella verso l'aeroporto di Pisa.



Solo 5€ al giorno a bagaglio senza tasse extra e restrizioni; Garanzia di sicurezza su ogni valigia fino a 3000 euro; senza stress, code e con orari flessibili. **Prenota online, raggiungi il deposito e lascia i bagagli in un batter d'occhio!**



**Prenota con un click il tuo viaggio in bus, per le tue vacanze in Puglia!** Non perdere l'occasione di visitare i Paesi più caratteristici: con Cotrap avrai a disposizione i collegamenti in bus per le più belle località turistiche e balneari della Puglia, prenotabili facilmente dal tuo Smartphone.



**Trova il biglietto per le rotte italiane al prezzo più conveniente.** Prenota il biglietto del traghetto con Direct Ferries, il più grande rivenditore di biglietti online al mondo. Confronta rotte, orari e prezzi e prenota il biglietto del tuo traghetto al miglior prezzo sul mercato. Potrai viaggiare con tutti i più grandi operatori navali italiani, tra cui: Alilauro, Grimaldi, NLG, Liberty Lines, Tirrenia e molti altri.

Prenotare i servizi di **Italo Go** è facilissimo: dopo aver effettuato l'acquisto del biglietto, nella pagina "Conferma Acquisto" è presente l'area dedicata a **Italo Go**, cliccando sul servizio desiderato si viene indirizzati automaticamente sul sito del Partner per poter finalizzare la prenotazione. In questo modo **Italo** mette a disposizione un ventaglio di servizi per garantire ai suoi viaggiatori un'esperienza di viaggio completa e soddisfacente.

# Il nuovo portale Italo Live è ricco di novità

Con l'intrattenimento gratuito di bordo il viaggio non sarà più lo stesso

- Cinema**: I migliori film italiani e stranieri
- Edicola & Ebook**: Le maggiori testate, riviste e i libri digitali
- Serie tv**: Le più amate del momento
- Musica**: Le hits di ieri e di oggi con le migliori radio italiane
- Videotutorial**: Impresa e digitale
- Live news**: Aggiornamenti quotidiani
- Lezioni d'inglese**: Con John Peter Sloan
- Giochi**: 3 nuovi giochi firmati Originale Dal Negro
- Gift Box**: Le offerte dei nostri partner

## LA PROPOSTA DEL MESE: LA SEZIONE MUSICA



Ascolta la playlist del mese

Accedi alla sezione "Ascolta" e lasciati coccolare durante tutto il viaggio dall'ampia scelta di musica selezionata per te. 5 radio a tua disposizione, tra cui scegliere lo stile che ti piace o che ti ispira di più:



Ogni mese 10 playlist vengono aggiornate con la migliore musica italiana e straniera di ieri e oggi!  
**Che aspetti! Spingi il tasto PLAY!**

## Il catalogo di Italo si arricchisce di nuove entusiasmanti proposte

Nuovi Thriller, Film d'Animazione, Commedie, Documentari e molto altro ti aspettano a bordo treno! Mettiti comodo e Buona visione!

Dall'1 al 30 novembre

\* Il film inizia poco dopo la partenza da Milano, Padova o Verona.  
\*\* Il film inizia poco dopo la partenza da Roma.

### Escape Plan 3



L'esperto di sicurezza Ray deve salvare la figlia di un magnate della tecnologia e la propria fidanzata, detenute nelle profondità di un inattaccabile complesso carcerario lettone.

### Step Up 4 Revolution



Appena arrivata a Miami, un'aspirante ballerina si unisce al leader di un gruppo di ballerini musicisti e artisti per salvare uno storico quartiere da un imprenditore edile.

### Tratta Nord-Sud\*

DAL 1/11 AL 7/11



**BAD MOMS**  
di Jon Lucas e Scott Moore  
Con: Mila Kunis, Kristen Bell, Kathryn Hahn  
Durata: 101'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA



DAL 8/11 AL 14/11



**ACT OF VALOR**  
di Mike McCoy, Scott Waugh  
Con: Drea Castro, Jason Cottle, Alexander Asefa  
Durata: 100'  
Genere: Azione  
Lingua: ITA



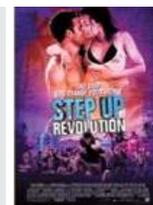
DAL 15/11 AL 21/11



**ESCAPE PLAN 3**  
di John Herzfeld  
Con: Sylvester Stallone, Dave Bautista, Jaime King  
Durata: 98'  
Genere: Azione  
Lingua: ITA



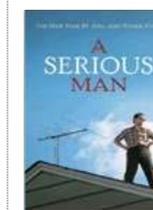
DAL 22/11 AL 30/11



**STEP UP 4: REVOLUTION**  
di Scott Speer  
Con: Kathryn McCormick, Ryan Guzman, Misha Gabriel  
Durata: 93'  
Genere: Musicale  
Lingua: ITA



### Tratta Sud-Nord\*\*



**A SERIOUS MAN**  
di Joel Coen, Ethan Coen  
Con: Simon Helberg, Michael Stuhlbarg, Richard Kind  
Durata: 105'  
Genere: Drammatico  
Lingua: ITA



**BENVENUTI AL SUD**  
di Luca Miniero  
Con: Claudio Bisio, Alessandro Siani, Angela Finocchiaro  
Durata: 101'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA



**MA CHE BELLA SORPRESA**  
di Alessandro Genovesi  
Con: Claudio Bisio, Frank Matano, Valentina Lodovini  
Durata: 91'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA



**QUASI AMICI**  
di Olivier Nakache, Eric Toledano  
Con: François Cluzet, Omar Sy, Anne Le Ny  
Durata: 113'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA



### LEGENDA

Contenuto adatto a tutti   
Contenuto adatto a bambini con adulti a fianco   
Nessun film in programmazione è vietato ai minori

# Con Italo viaggi sui social ad alta velocità!

## Seguici per scoprire tutte le nostre offerte e le ultime novità

NEW!

**TELEGRAM**

Per aiutarti a trovare le offerte migliori per le tue vacanze, Italo sbarca su Telegram: seguici per essere sempre aggiornato su tutti gli sconti, le promozioni e le novità di ItaloTreno. Iscriviti al nostro canale ufficiale e viaggia ad Alta Velocità!

**FACEBOOK**

Ogni giorno la pagina Facebook di Italo condivide con i propri utenti offerte, novità di prodotto e le promo più convenienti! Con le rubriche dedicate al viaggio e al mondo del treno vi facciamo scoprire tutti i segreti di Italo. Siete già in tantissimi, ma continuate a seguirci per creare un'autentica community del leprotto!

**INSTAGRAM**

Tagga i tuoi scatti con l'hashtag #italotreno e condividi le tue foto con Italo! All'interno della pagina di Instagram puoi trovare video, immagini dei nostri treni e i regram degli scatti più belli dei nostri viaggiatori/follower.

**LINKEDIN**

LinkedIn è il profilo social professionale di Italo. Seguici per rimanere aggiornato sulle novità corporate e sulle offerte per il mondo business!

**YOUTUBE**

Scegli cosa vedere, scegli di vedere l'Alta Velocità di Italo! Sul nostro canale YouTube puoi trovare le riprese dei nostri treni, gli spot commerciali, gli eventi più esclusivi e le video-interviste al personale di Italo.

**TWITTER**

L'alta velocità in 280 caratteri. Cinguetta con Italo i tuoi pensieri e le tue idee e cogli al volo le occasioni!

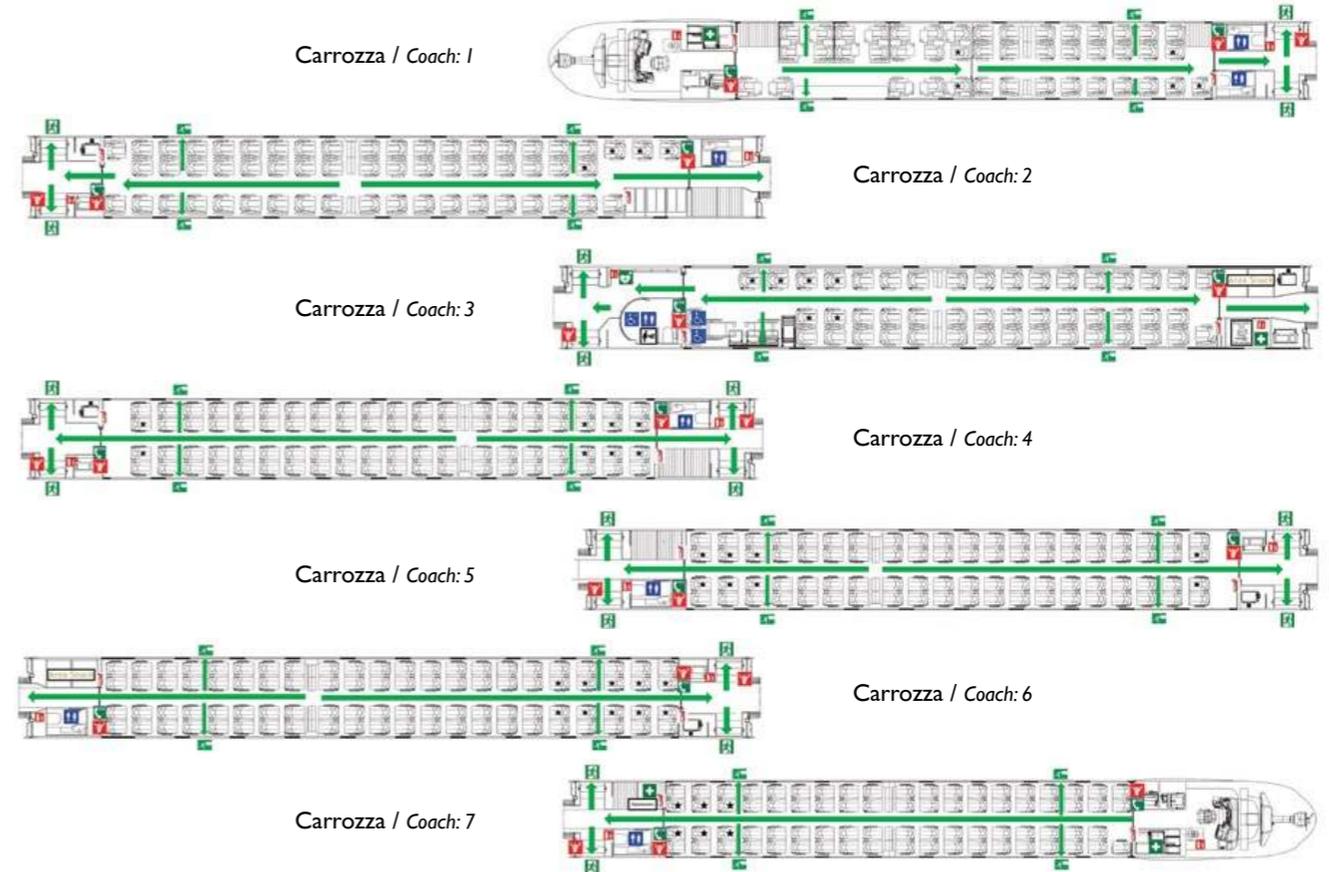
**WE ARE HIRING**

**#torneremoAViaggiare**

Stiamo lavorando per farti viaggiare sempre meglio.

# Sicurezza a bordo/on-board safety instructions

La mappa a bordo treno / On-board train map



**APERTURA PORTE IN CASO DI EMERGENZA**  
Ciascuna porta di salita/discesa passeggeri è dotata di un dispositivo di sicurezza per l'apertura in emergenza dall'interno, azionabile come di seguito rappresentato

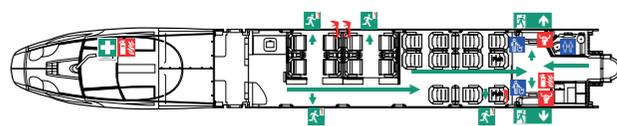
## Legenda / Legend

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li> Uscita di emergenza<br/><i>Emergency exit</i></li> <li> Finestra di emergenza<br/><i>Emergency window</i></li> <li> Via di fuga<br/><i>Escape route</i></li> <li> Estintore<br/><i>Fire extinguisher</i></li> <li> Martello frangivetro<br/><i>Hammer for breaking glass</i></li> <li> Maniglia allarme passeggeri<br/><i>Handle passenger alarm</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> Cassetta di pronto soccorso<br/><i>First aid kit</i></li> <li> Chiamata di emergenza<br/><i>Emergency call</i></li> <li> Toilette persone a mobilità ridotta<br/><i>Toilet person with reduced mobility</i></li> <li> Persona a mobilità ridotta<br/><i>Person with reduced mobility</i></li> <li> Toilette<br/><i>Toilet</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> Sfigmomanometro<br/><i>Sphygmomanometer</i></li> <li> Responsabile treno<br/><i>Train Manager</i></li> <li> Fasciatoio<br/><i>Diaper change pad</i></li> <li> Distributore di snack e bevande<br/><i>Automatic vending machine</i></li> <li> Defibrillatore<br/><i>Heartstart</i></li> </ul> |
|---|--|--|

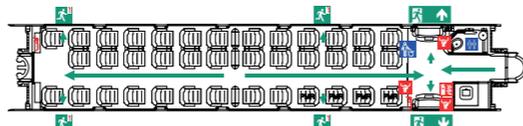
# Sicurezza a bordo/on-board safety instructions

## La mappa a bordo treno / On-board train map

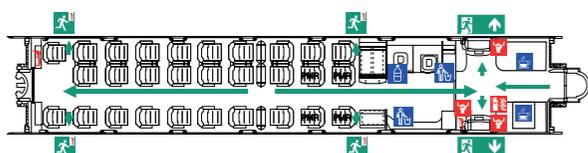
Carrozza / Coach: 1



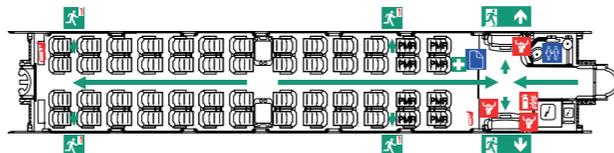
Carrozza / Coach: 2, 4, 5



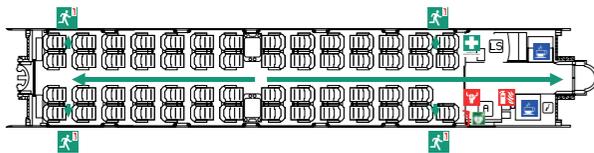
Carrozza / Coach: 3



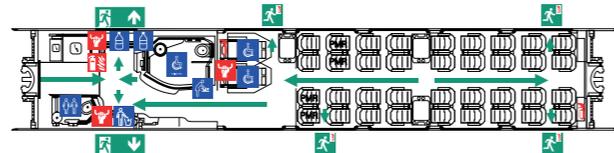
Carrozza / Coach: 6



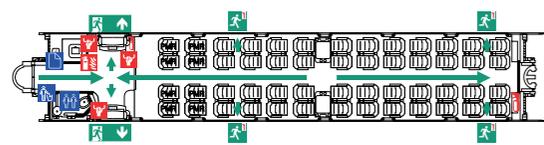
Carrozza / Coach: 7



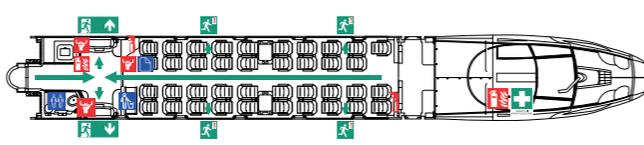
Carrozza / Coach: 8



Carrozza / Coach: 9, 10



Carrozza / Coach: 11



## Legenda / Legend

- Uscita di emergenza  
Emergency exit
- Finestrino di emergenza  
Emergency window
- Via di fuga  
Escape route
- Estintore  
Fire extinguisher
- Martello frangivetro  
Hammer for breaking glass
- Maniglia allarme passeggeri  
Handle passenger alarm

- Cassetta di pronto soccorso  
First aid kit
- Fasciatoio  
Diaper change pad
- Distributore  
Automatic vending machine
- Persona a mobilità ridotta  
Person with reduced mobility
- Toilette  
Toilet

- Defibrillatore  
Heartstart
- Posti per sedie a rotelle  
Wheelchair spaces
- Toilette handicap  
Disabled toilet
- Cestini carta  
Paper baskets
- Cestini plastica  
Plastic baskets
- Cestini indifferenziata  
Other waste baskets

## Come comportarsi in caso d'emergenza What to do in an emergency

Nella condizione ordinaria di marcia in sicurezza, i passeggeri devono occupare esclusivamente gli spazi idonei al loro trasporto in modo da non ostacolare il personale di bordo nell'espletamento delle attività connesse con la sicurezza e eventuali operazioni di evacuazione del treno in emergenza. In caso di evacuazione del treno in emergenza è necessario attenersi alle istruzioni del personale di bordo prestando attenzione al rispetto delle seguenti istruzioni di carattere generale:

- Abbandonare il treno senza indugi, in maniera ordinata e con calma;
- Aiutare chi si trovi in difficoltà, con priorità a soggetti "sensibili" (bambini, donne in stato di gravidanza, portatori di handicap, ecc.);

- Abbandonare i bagagli e non tornare indietro per nessun motivo;
- In presenza di fumo o fiamme camminare chini.

In ordinary condition of safe running, travellers must remain in their assigned seats so that they do not prevent the work of on-board staff performing safety-related tasks or interfere with train evacuation in the event of an emergency. In the event of an emergency evacuation, follow the instructions of the on-board staff and the following general safety information:

- Evacuate the train quickly, calmly and in an orderly fashion;
- Help passengers requiring assistance, giving priority to children, pregnant women, the disabled;
- Leave your luggage behind, and do not re-enter the train for any reason;
- Walk bending down if there is smoke or flame.

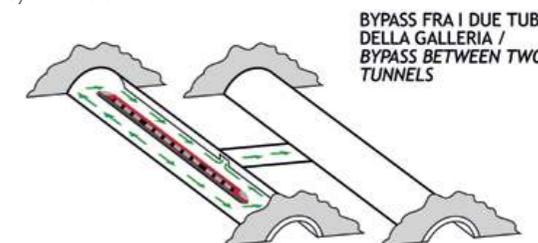
## Esodo galleria linea AV/AC Firenze-Bologna Tunnel AV/AC evacuation Florence-Bologna

Per un ordinato e rapido esodo dalla galleria è necessario attenersi alle istruzioni fornite dal personale ferroviario direttamente o mediante gli impianti di diffusione sonora, prestando comunque osservanza alle seguenti indicazioni generali:

1. Una volta discesi dal treno occorre dirigersi verso la direzione più opportuna per l'esodo seguendo i cartelli segnaletici affissi sulla parete della galleria e/o le indicazioni fornite dal personale ferroviario;
2. La galleria dovrà essere percorsa camminando esclusivamente sul marciapiede laterale della stessa evitando di invadere i binari;
3. L'attraversamento dei binari, se necessario per raggiungere l'uscita, deve essere preventivamente autorizzato dal personale ferroviario;
4. Durante l'esodo occorre mantenere la calma, non spingere o accalcarsi con le persone che precedono, non creare allarmismo;
5. Aiutare, per quanto possibile, le persone a mobilità ridotta;
6. Una volta raggiunta l'uscita occorre non disperdersi e seguire le istruzioni impartite dalle squadre di soccorso.

while bearing in mind the following general indications:

1. Once off the train, you must head in the most appropriate direction for evacuation by following the indications of the train personnel and/or, if there are, the signs on the tunnel walls;
2. While in the tunnel, walk along the side pavement only and be sure to avoid encroaching on the tracks;
3. Crossing of the tracks, if required in order to reach the exit, must be authorized in advance by the train personnel;
4. During the evacuation you must keep calm all the time. Avoid pushing or crowding the people in front and do not panic;
5. People with reduced mobility should be helped as much as possible;
6. On reaching the exit, remain in the area and follow the instructions provided by rescue teams.



For an orderly and efficient evacuation in a tunnel please follow the instructions provided by the train personnel either or over the train P.A. system,

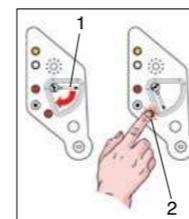


Fig.1

## Apertura porte di emergenza Opening the emergency exits

Per aprire la porta in emergenza:

- girare la maniglia verso il basso (Fig.1- disegno 1)
- attendere l'accensione del pulsante rosso
- premere il pulsante rosso ed aprire la porta (Fig.1- disegno 2)

To open the emergency exits:

- Wait until the red light comes on (Fig.1 - drawing 1)
- Turn the handle downwards
- Press the button with the red light on it open the door (Fig.1 - drawing 2)



Fig.2

## Finestrini/Windows

Prelevare il martello frangivetro, (Fig.2) colpire il finestrino nel punto indicato sul vetro (Fig.3) e spingere il finestrino.



Fig.3

Pick up the hammer for breaking glass (Fig.2) use it to strike the window at the spot marked (Fig.3) and push the window out.

## Prese elettriche

Piccoli suggerimenti utili per evitare di danneggiare le prese elettriche a bordo di ITALO e per l'utilizzo in tutta sicurezza:

- Evitare di maneggiare materiale elettrico con le mani bagnate;
- Estrarre la spina da una presa afferrando con le dita il corpo della stessa, evitando di tirare solo il cavo;

- È vietato l'utilizzo di prese multiple, ciabatte e/o prolunghe;
- Limitare l'utilizzo di adattori;
- Evitare di lasciare inserite nelle prese spine non collegate ad alcuna apparecchiatura;
- In caso di danneggiamento della presa o di qualsiasi altro problema di natura elettrica, rivolgersi tempestivamente al personale di bordo ITALO.

### Ariete

Sul fronte delle relazioni si prospetta un periodo vivacissimo: ci saranno litigi, salvo poi scoprire di amarsi alla follia. Molto intenso anche il fronte degli affari.



### Toro

Tutte le tue energie sono catalizzate nel lavoro in questo momento, lasciando ai sentimenti un ruolo subalterno. Siete sicuri che è quello che vi serve in questo momento?

### Gemelli

Nonostante l'autunno il vostro umore è frizzante. Sia in amore che in amicizia le cose vanno alla grande, attraverso il contatto con gli altri riscoprirete i vostri talenti.



### Cancro

Se a lavoro dovete convivere con qualche turbolenza di troppo, a casa, invece, vi accoglierà una grande serenità. Buone notizie in arrivo anche per chi è single.

### Leone

In questo mese dovrebbe arrivare un equilibrio tra vita sociale e intima, tra quella familiare e quella professionale. Potrebbe esserci un colpo di scena inaspettato.



### Vergine

Il cielo è sereno e l'amore va a gonfie vele, diversa è la situazione lavorativa dove, tra alti e bassi, potrete prendere decisioni importanti nel prossimo futuro.

### Bilancia

In amore potrebbe profilarsi un periodo di grande cambiamento, tra incontri esaltanti e dichiarazioni a sorpresa. Fatevi trovare pronti, qualcuno busserà alla vostra porta?



### Scorpione

Sull'amore c'è qualche nube all'orizzonte, ma sul piano professionale procede tutto al meglio. Fate finalmente quel passo in avanti che tanto aspettavate.

### Sagittario

L'influsso di Venere si fa sentire, rendendovi ancora più felici. Una novità non da poco che vi aiuterà a superare i momenti più difficili che vi attendono.



### Capricorno

Novembre vi aiuterà a capire le vostre priorità. Sarà decisivo chi resterà al vostro fianco, lasciatevi alle spalle le piccole incomprensioni e andate avanti.

### Acquario

Saranno giorni importanti soprattutto in ambito lavorativo. Qualcuno di voi potrebbe anche trovare l'anima gemella. Un consiglio? Cercate di non correre troppo.



### Pesci

L'attesa potrebbe essere la vostra migliore alleata nelle prossime settimane, ci sono novità dietro l'angolo ma fate attenzione, non è tutto oro quel che luccica.

# CON LA TUA AZIENDA FAI UN DONO INESTIMABILE



Per i tuoi auguri di Natale e regali aziendali scegli di fare un dono di immenso valore, contribuisce a creare un futuro migliore per tutti con un sostegno concreto alla ricerca.

FONDAZIONE



Puoi personalizzare tutti i prodotti con il logo della tua azienda e usufruire dei benefici fiscali della donazione. Scopri come su [shopaziende.telethon.it](https://shopaziende.telethon.it) oppure scrivi a [shopaziende@telethon.it](mailto:shopaziende@telethon.it)

# GIANMARCO VENTURI

segreteria@ditmars.ch - gmv-gianmarcoventuri.it

The background of the page is a photograph of a basket filled with chestnuts. The chestnuts are in their characteristic spiky, brown husks, with some showing their smooth, reddish-brown shells. The basket is lined with golden-brown straw. Overlaid on this image is a large, intricate white floral pattern that resembles a stylized grapevine with clusters of leaves and small flowers, extending across the left and bottom portions of the page.

GMV  
GIANMARCO  
VENTURI